

medion

Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Handleiding

Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
User manual



Nugget Eiswürfelbereiter

Bac à glaçons nuggets

Nugget ijsblokjesmachine

Máquina de cubitos de hielo en pepitas

Macchina per cubetti di ghiaccio tipo nugget

Nugget ice cube maker

MEDION MD 11960

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	4
1.1.	Zeichenerklärung	4
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3.	Sicherheitshinweise	6
3.1.	Gesundheit und Hygiene	10
4.	Lieferumfang	11
5.	Geräteübersicht	12
6.	Eiswürfelbereiter vorbereiten	14
7.	Eiswürfelbereiter verwenden	14
8.	Eiswürfelbereiter reinigen	15
8.1.	Restwasser entfernen	16
8.2.	Geräteteile reinigen.....	17
8.3.	Automatische Reinigung.....	17
9.	Längere Nichtverwendung/Transport	18
10.	Fehlerbehebung	18
11.	Technische Daten.....	20
12.	EU-Konformitätsinformation.....	20
13.	Entsorgung.....	21
14.	Serviceinformationen	23
15.	Impressum.....	25

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündlichen Stoffe!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- ▶ Auszuführende Handlungsanweisung
- Auszuführende Handlungsanweisung, um Gefahren zu vermeiden.



CE-Kennzeichnung

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „EU-Konformitätsinformation“).



Symbol Schutzerdung (bei Schutzklasse I)

Elektrogeräte der Schutzklasse I sind Elektrogeräte, die durchgehend mindestens Basisisolierung haben und entweder einen Gerätestecker mit Schutzkontakt oder eine feste Anschlussleitung mit Schutzleiter haben.



Symbol für Wechselstrom

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für die Herstellung von Eiswürfeln aus sauberem Trinkwasser vorgesehen.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im privaten Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.:

- Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- Frühstückspensionen;
- im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Bei Einsatz in gewerblichen Bereichen sind die dort gültigen Bestimmungen einzuhalten.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

-
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen von der Anschlussleitung ferngehalten werden.



WARNUNG!

Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Schließen Sie den Netzstecker nur an gut erreichbare, ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdosen an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befinden. Lassen Sie die Steckdose unbedingt jederzeit frei zugänglich, damit der Netzstecker bei Gefahr ungehindert abgezogen werden kann.

-
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
 - Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, fassen Sie immer den Stecker selbst an und ziehen Sie nicht am Kabel.
 - **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zu einer Stolperfalle wird. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
 - **WARNUNG!** Das Netzkabel darf beim Aufstellen nicht geklemmt oder beschädigt werden.
 - **WARNUNG!** Platzieren Sie ortsveränderliche Mehrfachsteckdosen oder Netzteile nicht an der Rückseite des Gerätes.
 - Wickeln Sie das Kabel während des Betriebs ganz ab.
 - Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose,
 - wenn Sie das Gerät reinigen,
 - wenn das Gerät feucht oder nass geworden ist,
 - wenn Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen,
 - bei nicht vorhandener Aufsicht
 - bei Gewitter.
 - Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen (z. B. Herdplatte) in Berührung kommt.
 - Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist. Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
 - Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
 - Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.

-
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
 - Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten oder in feuchten Räumen verwendet werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
 - Halten Sie das Gerät, die Belüftungsöffnungen und das Netzkabel fern von Waschbecken, Spülen oder ähnlichen.
 - Keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen oder Getränke) auf bzw. in die Nähe des Geräts oder des Netzadapters stellen.
 - Das Gerät oder das Netzkabel niemals mit feuchten oder nassen Händen berühren.
 - Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr! Möglicher Geräteschaden!

Unsachgemäße Behandlung kann Schäden für Ihr Gerät und ihre Gesundheit zur Folge haben. Befolgen Sie unbedingt folgende Hinweise:

- **WARNUNG!** Keine explosiven Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, im oder in der Nähe des Gerätes lagern.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse, um das Gerät und in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Tischkante; es könnte kippen und herunterfallen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche.

- Fassen Sie den Verdampfer nicht an, dies kann zu Verbrennungen führen.
- Schalten Sie das Gerät nicht zu oft hintereinander ein und aus, da es dem Kompressor schaden kann.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen niemals ab und lassen Sie genug Lüftungsraum mindestens 15 cm. Stellen Sie das Gerät mit ausreichendem Abstand von anderen Geräten und der Wand auf.
- Das Gerät niemals mit leerem Behälter verwenden.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonnenstrahlung oder einer anderen starken Wärmequelle (z. B. Ofen, Grill).
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.



GEFAHR!

FEUERGEFAHR! Entflammbare Stoffe!

Das Kühlsystem des Gerätes enthält das Kältemittel Isobuten (R-600a). Es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, das jedoch brennbar ist.

- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Bei einem Auslaufen des Kältemittels Isobuten (R-600a) besteht die Gefahr von Verletzungen.

- **WARNUNG!** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.

-
- Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, belüften Sie den Raum.
 - Haut- oder Augenkontakt mit Kältemittel kann zu Verletzungen führen. Spülen Sie ggf. sofort die Augen mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
 - Das Gerät in einem trockenen und belüftbaren Raum aufstellen. Der Raum sollte eine Fläche von etwa 4 m² aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
 - Manipulierungen am Kältemittelkreislaufs sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.
 - Das Gerät möglichst senkrecht transportieren. Vermeiden Sie eine Neigung von mehr als 45° beim Transport.
 - Bevor Sie den Eiswürfelbereiter zum ersten Mal benutzen, warten Sie 2 Stunden, nachdem Sie ihn aufgestellt haben. Lassen Sie die Wassertankabdeckung mindestens 2 Stunden lang offen.

3.1. Gesundheit und Hygiene

Wenn Sie die Eiswürfel für Getränke oder zur Speisenerbereitung verwenden, gelangt das Wasser aus dem Eiswürfelbereiter in Ihre Speisen und Getränke.

- **WARNUNG!** Verwenden Sie ausschließlich sauberes Trinkwasser. Verwenden Sie kaltes Wasser und überschreiten Sie beim Befüllen die **MAX**-Markierung nicht.
- Achten Sie auf die Wasserqualität und beachten Sie die Pflege- und Reinigungshinweise (Seite 15), insbesondere die Hinweise zur längeren Nichtverwendung (Seite 18).
- Verwenden Sie den Eisbehälter nur für die Aufbewahrung von Eiswürfeln.
- Wenn Sie die Wassertankabdeckung längere Zeit öffnen oder den Eisbehälter längere Zeit entnehmen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen.

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
 - Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.
- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial sowie Klebestreifen.
- ▶ Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Eiswürfelbereiter
- Eisschaufel
- Eisbehälter, Griff, Befestigungsschraube
- Kurzanleitung

5. Geräteübersicht

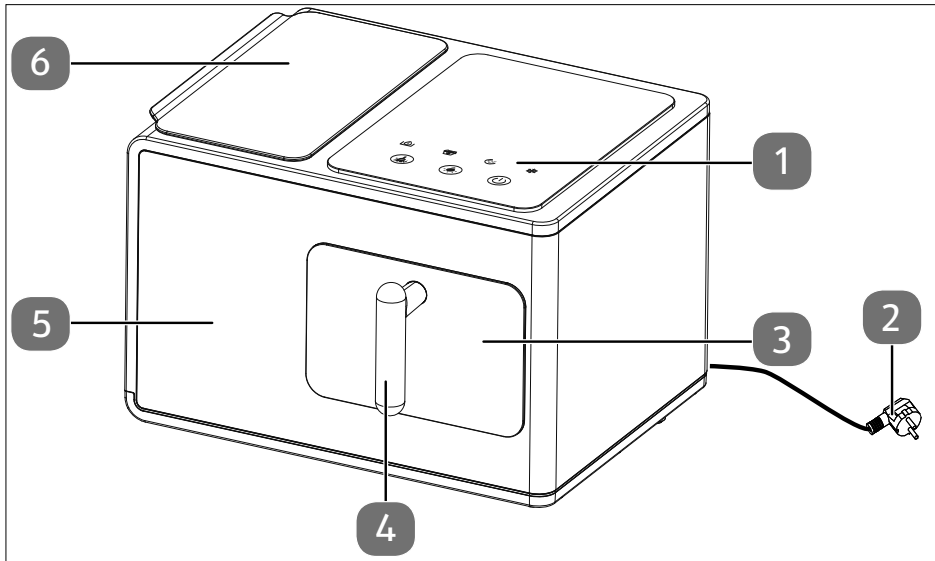


Abb. 1 – Vorderansicht

1. Bedienteil
2. Netzkabel mit Netzstecker
3. Eisbehälter
4. Eisbehältergriff
5. Gehäuse
6. Wassertankabdeckung

Bedienteil			
Kontrollleuchten		Bedientasten	
	Wassertank fast leer		Taste Reinigung
	Eisbehälter voll		Taste Beleuchtung
	Reinigung läuft		Taste Gerät ein-/ausschalten
	Kühlung läuft		

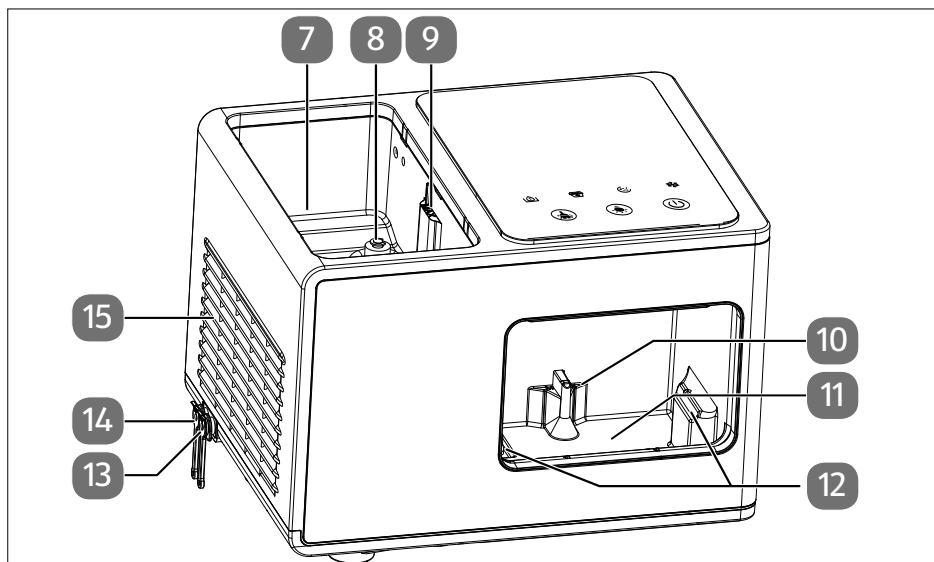


Abb. 2 – Geräteinnenräume

- 7. Trinkwassertank
- 8. Füllsensor
- 9. Markierung Maximalbefüllung (**MAX**), Trinkwassertank
- 10. Markierung Maximalbefüllung (**MAX**), Wassertank unten
- 11. Wassertank unten
- 12. Führungsschiene Eiswürfelbehälter
- 13. Wasserablauf, Trinkwassertank
- 14. Wasserablauf, Wassertank unten
- 15. Belüftungsöffnung

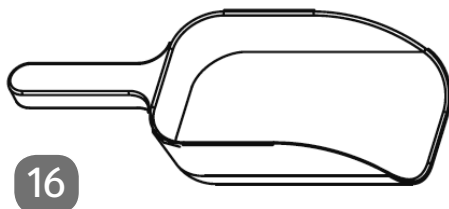


Abb. 3 – Zubehör

- 16. Eisschaufel

6. Eiswürfelbereiter vorbereiten

- ▶ Kontrollieren Sie den Eiswürfelbereiter auf Transportschäden.
- ▶ Stellen Sie den Eiswürfelbereiter auf eine ebene, rutschfeste und hitzebeständige Oberfläche.
- ▶ Bevor Sie den Eiswürfelbereiter zum ersten Mal benutzen, warten Sie 2 Stunden, nachdem Sie ihn aufgestellt haben. Lassen Sie die Wassertankabdeckung mindestens 2 Stunden lang offen.
- ▶ Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch das Zubehör (Eisbehälter, Eisschaufel), sowie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Lassen Sie alles gut trocknen.
- ▶ Befestigen Sie den Eisbehältergriff mit der beigelegten Schraube mit Hilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers am Eisbehälter.
- ▶ Führen Sie die Reinigungsfunktion aus („8. Eiswürfelbereiter reinigen“ auf Seite 15).

Das Gerät ist nun betriebsbereit.



Das Gerät wird durch einen Elektromotor angetrieben. Dies kann zu einer Geruchsbildung bei der ersten Inbetriebnahme führen. Die Geruchsbildung ist normal und kein Zeichen für einen Defekt des Geräts. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

7. Eiswürfelbereiter verwenden




HINWEIS!


Beschädigungsgefahr!



Bei der Verwendung von Zusätzen wie Sirup oder Farbstoffen kann es zu Schäden am Wassersensor und der Pumpe kommen.

- Verwenden Sie nur sauberes Trinkwasser ohne Zusätze.

- ▶ Befüllen Sie den Trinkwassertank bis zur **MAX**-Markierung. Überschreiten Sie die Markierung nicht.
- ▶ Setzen Sie die Wassertankabdeckung auf.
- ▶ Schieben Sie den Eisbehälter auf die Führungsschienen und schieben ihn in das Gerät.
- ▶ Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an.



Die Taste  blinkt und zeigt damit den Standby-Zustand an.

- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Eiswürfelproduktion zu starten.

Die Kontrollleuchte  und die Taste  leuchten.


Das Gerät beginnt, Eisnuggets herzustellen.


Überschüssiges Wasser im Eisbehälter wird über das Ventil am Eisbehälter in den unteren Wassertank abgelassen und in den oberen Trinkwasserbehälter zurückgepumpt.

- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig den Wasserstand im Trinkwasserbehälter. Wenn der Füllstand zu niedrig ist, blinkt die Kontrollleuchte  und die Eisherstellung wird unterbrochen. Füllen Sie Wasser in diesem Fall höchstens bis zur **MAX**-Markierung nach.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Eisherstellung fortzusetzen.

Die Eiswürfelmaschine beginnt erneut Eisnuggets herzustellen.

Sie können während der Eisherstellung jederzeit den Eisbehälter herausziehen und Eis entnehmen.

Ist der Eisbehälter voll, blinkt die Kontrollleuchte . Die Eisherstellung wird unterbrochen.

- ▶ Leeren Sie den Eisbehälter und starten Sie den Vorgang erneut durch Drücken der Taste  oder schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker. Bei längerer Nichtverwendung lassen Sie das Restwasser aus dem Gerät ablaufen (siehe „9. Längere Nichtverwendung/Transport“ auf Seite 18).
- ▶ Für eine längere Lagerung des Eises bewahren Sie das Eis in einem gut verschließbaren Behälter in einem Gefriergerät auf.

8. Eiswürfelbereiter reinigen



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Eine unsachgemäße Reinigung kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Geräts führen.

- Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.



VORSICHT!

Gesundheitsgefährdung!

Verbleibendes Wasser kann nach 24 Stunden zu Keim- und Schimmelbildung führen.

- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.
- Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden.
- Wechseln Sie täglich das Wasser im Eiswürfelbereiter aus hygienischen Gründen.



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel mit Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

8.1. Restwasser entfernen



VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch Überheben oder Sturz.

Das Gerät hat ein hohes Gewicht.

- Fassen Sie das Gerät immer auf beiden Seiten unten am Gehäuse an, um es zu bewegen. Niemals am Netzkabel ziehen, um das Gerät zu bewegen.
 - Vermeiden Sie, das Gerät mehr als um 45° zu neigen.
- ▶ Warten Sie, bis das Gerät Raumtemperatur erreicht hat.
 - ▶ Zum Entleeren der Wassertanks stellen Sie das Gerät vorsichtig an den Rand der Arbeitsplatte, bis die Seite mit den Wasserablassöffnungen des Geräts ca. 4 cm über den Arbeitsplattenrand hinaussteht und stellen Sie ein geeignetes Gefäß (Fassungsvermögen min. 2 Liter) darunter.

- ▶ Oder stellen Sie das Gerät über einem Abfluss wie z. B. die Abtropffläche eines Spülbeckens auf.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Gerät fest steht und nicht kippt.
- ▶ Entfernen Sie die Verschlüsse von beiden Wasserabläufen und lassen Sie das Restwasser vollständig aus dem Gerät ablaufen.
- ▶ Verschließen Sie beide Verschlüsse, stellen Sie das Gerät wieder sicher auf und reinigen Sie es.

8.2. Geräteteile reinigen




HINWEIS!



Möglicher Materialschaden!


Empfindliche Oberflächen können durch falsche Behandlung beschädigt werden.

- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen oder die Bedruckung des Geräts beschädigen.
 - **WARNUNG!** Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder Geräteteile verwenden. Durch Gasbildung kann es zu Explosionen kommen.
 - Geben Sie den Eisbehälter und die Eisschaufel nicht in die Spülmaschine.
- ▶ Reinigen Sie den Eisbehälter und die Eisschaufel mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel wie Spülmittel. Verwenden Sie dabei ein weiches Tuch. Trocknen Sie die Teile mit einem fusselfreien Tuch gründlich ab.
 - ▶ Reinigen Sie beide Wassertanks mit einem leicht mit einer Essiglösung angefeuchteten Tuch. Trocknen Sie beide Wassertanks anschließend mit einem fusselfreien Tuch gründlich ab.
 - ▶ Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
 - ▶ Prüfen Sie regelmäßig, ob das Filtersieb des Trinkwassertanks frei ist. Reinigen Sie das Filtersieb des Trinkwassertanks mit einer weichen Bürste von Verunreinigungen.

8.3. Automatische Reinigung

- ▶ Befüllen Sie den unteren Wassertank und den Trinkwassertank bis zur **MAX**-Markierung. Überschreiten Sie die Markierung nicht.
- ▶ Drücken Sie im Standby-Zustand die Taste , um die automatische Reinigung zu starten.

Die Kontrollleuchte  und die Taste  leuchtet.

Beim Reinigungsvorgang wird 7 Minuten lang kontinuierlich Wasser aus dem unteren Wassertank in den oberen Trinkwassertank gepumpt. Über die Überlauföffnung im Trinkwassertank fließt das Wasser zurück in den unteren Wassertank. Stellt der Sensor fest, dass zu wenig Wasser im unteren Tank ist, wird der Reinigungsvorgang unterbrochen und die Kontrollleuchte  blinkt.

8.3.1. Entkalken

Vermeiden Sie das Verkalken der Geräteteile, da die Funktion durch Kalkablagerungen beeinträchtigt wird:

- ▶ Geben Sie nach jeweils 100 Betriebsstunden Zitronensäure und warmes Wasser in den Trinkwassertank. Halten Sie sich an die Anwendungshinweise auf der Verpackung der Zitronensäure.
- ▶ Lassen Sie die Lösung 2 Stunden einwirken.
- ▶ Führen Sie die Reinigungsfunktion für 5 Durchgänge aus.
- ▶ Entleeren Sie die Wassertanks wie oben beschrieben und führen Sie anschließend einen Reinigungsdurchgang mit frischem Wasser aus. Befüllen Sie dazu beide Wassertanks jeweils bis zur **MAX**-Markierung.
- ▶ Entleeren Sie die Wassertanks nach dem Spüldurchgang erneut und reinigen Sie das Gerät wie oben beschrieben.

9. Längere Nichtverwendung/Transport



- ▶ Wenn das Gerät für längere Zeit nicht in Betrieb genommen wird,
 - ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - tauen Sie das Gerät ab,
 - reinigen Sie es,
 - lassen Sie Restwasser aus dem Gerät ablaufen,
 - lassen Sie das Gerät offen stehen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.
- ▶ Bewahren Sie das vollständig getrocknete Gerät an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ▶ Um Beschädigungen des Produkts bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

10. Fehlerbehebung

Das Produkt hat unser Haus in einem einwandfreien Zustand verlassen. Sollten Sie dennoch ein Problem feststellen, versuchen Sie es zunächst anhand der folgenden Tabelle zu beheben. Sollten Sie keinen Erfolg haben, kontaktieren Sie unseren Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kompressor macht laute Geräusche.	Netzspannung stimmt nicht.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Trennen Sie das Gerät vom Netz und warten, bis die Netzschwankung behoben ist.
Kontrollleuchte  blinkt	Wasserstand zu niedrig.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Füllen Sie Wasser höchstens bis zur MAX-Markierung nach. ▶ Drücken Sie die Taste  um die Eisherstellung fortzusetzen.
Kontrollleuchte  blinkt	Der Behälter ist voll oder die Temperatur ist zu niedrig.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Leeren Sie den Eisbehälter. ▶ Drücken Sie die Taste  um die Eisherstellung fortzusetzen.
Taste  blinkt nicht.	Kein Strom oder Sicherung defekt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Netzstecker/Sicherung überprüfen.
Arbeitsschritte richtig, keine Eisherstellung	<ul style="list-style-type: none"> • Kühlmittel ausgetreten • Kompressor defekt • Motor defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontaktieren Sie den Kundendienst.
Kontrollleuchten  ,  ,  und  blinken gleichzeitig	Geräteteile drohen während der Eisherstellung zu vereisen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ziehen Sie sofort den Netzstecker. ▶ Warten Sie vier Stunden, bis das Eis im Verdampfer geschmolzen ist. Erst dann können Sie das Gerät wieder in die Steckdose anschließen und Eisnuggets herstellen.



Wenn der Kompressor aufgrund von niedrigem Wasserstand , vollem Eisbehälter  oder Stromausfall nicht arbeitet, startet er nach der Fehlerbehebung mit einer Verzögerung von 3 Minuten, nachdem er neu gestartet wurde.

11. Technische Daten

Modell	MD 11960
Inverkehrbringer	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland
Handelsregister-Nummer	HRB 13274
Spannung:	220-240 V ~ 50 Hz
Nennstrom:	1,1 A
Schutzklasse:	I
Klimaklasse:	N/SN/ST/T (+10 °C bis +43 °C)*
Kühlmittel:	R600a / 21 g
Tägliche Eisproduktion:	max. 15 kg / 24 Std.
Eistypen:	Nuggets
Eisaufbewahrungskapazität:	ca. 1,4 kg
Behälterbefüllmenge:	ca. 2 Liter
Abmessungen (B × T × H):	ca. 38 x 34 x 26 cm
Gewicht	ca. 10,2 kg

* Das Gerät ist für die Klimaklassen N, SN, ST, T geeignet. Bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 43 °C ist eine fehlerfreie Kühlleistung des Gerätes gewährleistet. Bei abweichenden Temperaturen kann sich die Leistung des Gerätes verringern.

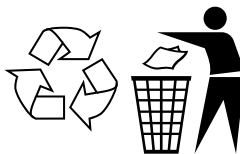
12. EU-Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MEDION AG, dass das Produkt MD 11960 mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

13. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b):
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



(Nur für Frankreich)

Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb

unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratcentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

14. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	

Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	
Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	☎ 34-20 808 664
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Die Niederlande	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung.

Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

15. Impressum

Copyright © 2023

Stand: 28. Dezember 2023

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	28
1.1.	Explication des symboles	28
2.	Utilisation conforme.....	29
3.	Consignes de sécurité.....	30
3.1.	Santé et hygiène	34
4.	Contenu de l'emballage	35
5.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	36
6.	Préparer la machine à glaçons.....	38
7.	Utilisation de la machine à glaçons.....	38
8.	Nettoyer la machine à glaçons	39
8.1.	Éliminer l'eau résiduelle	40
8.2.	Nettoyer les pièces de l'appareil.....	41
8.3.	Nettoyage automatique	42
9.	Non-utilisation/transport prolongé.....	42
10.	Dépannage	43
11.	Caractéristiques techniques	44
12.	Information relative à la conformité UE	44
13.	Recyclage	45
14.	Informations relatives au service après-vente	46
15.	Mentions légales.....	47

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez impérativement cette notice d'utilisation, car elle fait partie intégrante du produit.

1.1. Explication des symboles

Si un passage de texte est marqué par l'un des symboles d'avertissement suivants, le danger décrit dans le texte doit être évité afin de prévenir les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



AVERTISSEMENT !

Danger dû à des matières inflammables et/ou facilement inflammables !



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !

- Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation
- ▶ Action à exécuter
- Action à exécuter pour éviter les dangers.



Marquage CE

Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité UE »).



Symbole de mise à la terre (pour classe de protection I)

Les appareils électriques de la classe de protection I sont des appareils électriques possédant au moins une isolation de base continue et soit une fiche avec mise à la terre, soit un cordon de raccordement fixe avec mise à la terre.



Symbole de courant alternatif

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à la fabrication de glaçons à partir d'eau potable propre.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications similaires, p. ex. dans :

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- les exploitations agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- les chambres d'hôtes ;
- les services traiteur et autres applications similaires dans la vente en gros.

Pour toute utilisation dans le domaine commercial, les dispositions en vigueur doivent être respectées.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou fournis par nos soins.

-
- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires fournis ou autorisés par nos soins.
 - Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à mettre ou à retirer des produits à réfrigérer dans des appareils de réfrigération.
- Conservez le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution/de court-circuit !

Il existe un risque de choc électrique/court-circuit sur les pièces sous tension.

- Branchez la fiche d'alimentation uniquement sur une prise de terre réglementaire facilement accessible située à proximité

du lieu d'installation de l'appareil. Maintenez impérativement la prise de courant accessible à tout moment afin de pouvoir débrancher sans danger la fiche d'alimentation.

- Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez que l'indication de tension sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau locale.
- Lorsque vous débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant, saisissez toujours la fiche et ne tirez pas sur le câble.
- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne présente pas de risque de trébuchement. N'utilisez pas de rallonge.
- **AVERTISSEMENT !** Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni endommagé lors de l'installation.
- **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas de multiprises ou de blocs d'alimentation mobiles à l'arrière de l'appareil.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant d'utiliser l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant,
 - avant de nettoyer l'appareil,
 - si l'appareil est humide ou mouillé,
 - si vous n'utilisez plus l'appareil,
 - en l'absence de surveillance
 - en cas d'orage.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des objets ou des surfaces chaud(e)s (p. ex. plaque de cuisson).
- N'allumez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est visiblement endommagé ou si l'appareil est tombé. Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.

-
- Si vous constatez un dommage causé pendant le transport, contactez immédiatement le SAV.
 - Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une partie de l'appareil.
 - Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit alors être remplacé par le fabricant, son SAV ou une personne de qualification similaire pour éviter tout risque.
 - Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
 - Ne plongez en aucun cas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, ne le passez pas sous l'eau courante et ne l'utilisez pas dans des pièces humides, afin d'éviter tout risque d'électrocution.
 - Tenez l'appareil, les ouvertures de ventilation et le cordon d'alimentation et le éloignés des lavabos, des éviers, etc.
 - Ne placez aucun récipient rempli de liquide (p. ex. un vase ou une boisson) sur ou à proximité de l'appareil ou de l'adaptateur secteur.
 - Ne touchez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.
 - Utilisez l'appareil exclusivement en intérieur.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ! Risque d'endommagement de l'appareil !

Toute manipulation incorrecte peut endommager votre appareil et nuire à votre santé. Respectez impérativement les consignes suivantes :

- **AVERTISSEMENT !** Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosol contenant du gaz propulseur inflammable dans ou à proximité de l'appareil.

- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du caisson, autour de l'appareil et dans la niche d'installation, ne soient pas obstruées.
- Ne posez pas l'appareil sur le bord d'une table afin d'éviter qu'il ne bascule et tombe.
- Installez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Ne touchez pas l'évaporateur, cela pourrait provoquer des brûlures.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil trop souvent à la suite, car cela pourrait endommager le compresseur.
- Ne couvrez jamais les ouvertures de ventilation et laissez un espace d'aération suffisant d'au moins 15 cm. Veillez à laisser un écart suffisant entre l'appareil et d'autres appareils ainsi que le mur.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec un réservoir vide.
- Protégez l'appareil du rayonnement direct du soleil ou de toute autre source de chaleur intense (p. ex. four, barbecue).
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité d'air élevée ou humidité,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - lumière directe du soleil,
 - flamme nue.



DANGER !

RISQUE D'INCENDIE ! Matières inflammables !

Le système de refroidissement de l'appareil contient le réfrigérant isobutène (R-600a). Il s'agit d'un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais qui est combustible.

- Évitez toute flamme nue et source de feu.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

En cas de fuite du réfrigérant isobutène (R-600a), il existe un risque de blessure.

- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ne pas endommager le circuit de réfrigérant.
- Faites réparer l'appareil par un professionnel avant de le réutiliser.
- Si le système de refroidissement a néanmoins été endommagé, aérez la pièce.
- Le contact de la peau ou des yeux avec le réfrigérant peut entraîner des blessures. Si nécessaire, rincez immédiatement vos yeux à l'eau claire et consultez un médecin.
- Installez l'appareil dans une pièce sèche et aérée. La pièce doit avoir une surface minimum d'environ 4 m² afin d'assurer une ventilation suffisante en cas d'endommagement du système de refroidissement.
- Toute manipulation du circuit de réfrigérant est interdite et entraîne l'annulation de la garantie.
- Transportez l'appareil si possible à la verticale. Évitez une inclinaison supérieure à 45° pendant le transport.
- Attendez 2 heures après l'avoir installé avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois. Laissez le couvercle du réservoir d'eau ouvert pendant au moins 2 heures.

3.1. Santé et hygiène

Si vous utilisez les glaçons pour les boissons ou les repas, l'eau de la machine à glaçons pénètre dans vos aliments et boissons.

- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez que de l'eau potable propre. Utilisez de l'eau froide et ne dépassez pas le repère **MAX** lors du remplissage.
- Veillez à la qualité de l'eau et suivez les consignes d'entretien et de nettoyage (Page 39), en particulier les consignes de non-utilisation prolongée (Page 42).

- Utilisez le bac à glaçons uniquement pour conserver des glaçons.
- Si vous ouvrez le couvercle du réservoir d'eau pendant une période prolongée ou si vous retirez le bac à glaçons pendant une période prolongée, cela peut entraîner une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.

4. Contenu de l'emballage



DANGER !

Risque de suffocation !

Il existe un risque de suffocation en cas d'inhalation ou d'ingestion de films ou de petites pièces.

- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
 - Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.
- ▶ Retirez le produit de l'emballage et ôtez tous les autres matériaux d'emballage ainsi que le ruban adhésif.
 - ▶ Vérifiez si la livraison est complète et intacte et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Machine à glaçons
- Pelle à glace
- Bac à glaçons, poignée, vis de fixation
- Guide de démarrage rapide

5. Vue d'ensemble de l'appareil

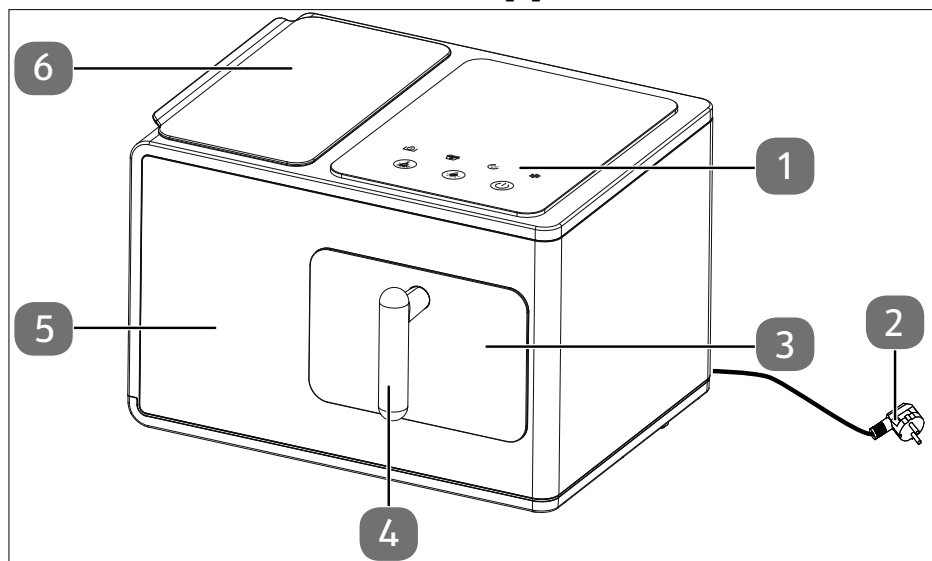


Figure 1 – Vue de face

1. Élément de commande
2. Cordon d'alimentation avec fiche d'alimentation
3. Bac à glaçons
4. Poignée du bac à glaçons
5. Boîtier
6. Couvercle du réservoir d'eau

Élément de commande			
Témoins lumineux		Boutons de commande	
	Réservoir d'eau presque vide		Bouton de nettoyage
	Bac à glaçons plein		Bouton d'éclairage
	Nettoyage en cours		Touche d'activation/désactivation de l'appareil
	Le refroidissement est en marche		

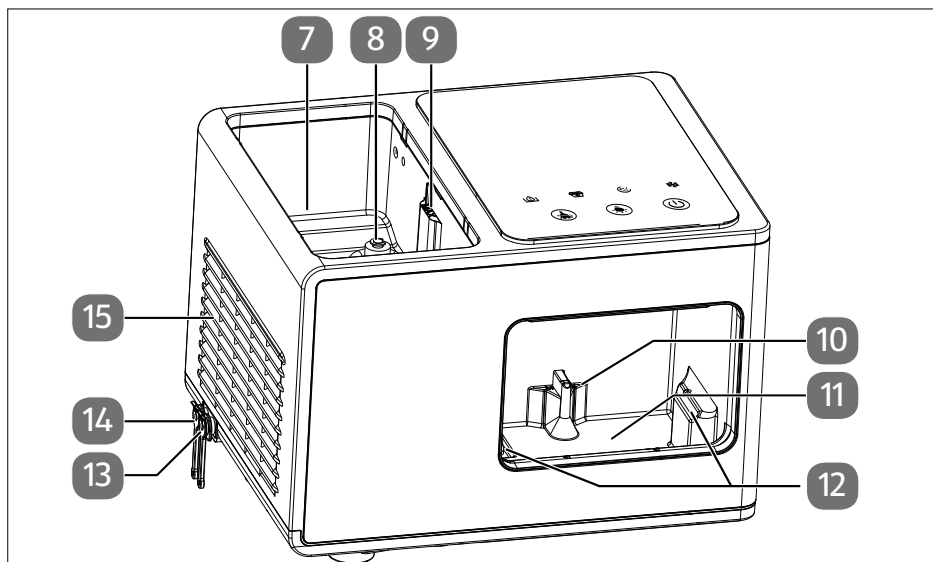


Figure 2 – intérieur de l'appareil

7. Réservoir d'eau potable
8. Capteur de remplissage
9. Repère de remplissage maximal (**MAX**), réservoir d'eau potable
10. Repère de remplissage maximal (**MAX**), réservoir d'eau en bas
11. Réservoir d'eau en bas
12. Glissière de guidage Bac à glaçons
13. Écoulement d'eau, réservoir d'eau potable
14. Écoulement d'eau, réservoir d'eau en bas
15. Ouverture de ventilation

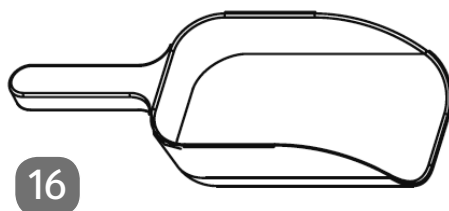


Figure 3 – Accessoires

16. Pelle à glace

6. Préparer la machine à glaçons

- ▶ Vérifiez la machine à glaçons pour détecter tout dommage dû au transport.
- ▶ Installez la machine à glaçons sur une surface plane, antidérapante et résistante à la chaleur.
- ▶ Attendez 2 heures après l'avoir installé avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois. Laissez le couvercle du réservoir d'eau ouvert pendant au moins 2 heures.
- ▶ Avant la première utilisation, nettoyez les accessoires (bac à glaçons, pelle à glace) et l'appareil avec un chiffon doux légèrement humidifié. Laissez toutes les pièces bien sécher.
- ▶ Fixez la poignée du bac à glaçons avec la vis jointe à l'aide d'un tournevis à fente croisée sur le réservoir à glace.
- ▶ Exécutez la fonction de nettoyage (« 8. Nettoyer la machine à glaçons » en page 39).

L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.



L'appareil est entraîné par un moteur électrique. Il est possible que celui-ci dégage une certaine odeur lors de la première mise en service. Ce dégagement d'odeur est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux. Veillez simplement à bien aérer la pièce.

7. Utilisation de la machine à glaçons




AVIS !


Risque de dommage !



L'utilisation d'additifs tels que le sirop ou les colorants peut endommager le capteur d'eau et la pompe.

■ N'utilisez que de l'eau potable propre sans additifs.

- ▶ Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère **MAX**. Ne dépassez pas le repère.
- ▶ Mettez le couvercle du réservoir d'eau.
- ▶ Placez le bac à glaçons sur les rails de guidage et mettez-le dans l'appareil.
- ▶ Branchez l'appareil sur une prise de courant réglementaire.


La touche  clignote pour indiquer l'état de veille.


- ▶ Appuyez sur la touche  pour lancer la production de glaçons.

Le témoin lumineux  et la touche  s'allument.

L'appareil commence à fabriquer des pépites de glace.


L'excès d'eau dans le bac à glaçons est évacué par la vanne du bac à glaçons dans le réservoir d'eau inférieur et repompé dans le réservoir d'eau potable supérieur.


▶ Vérifiez régulièrement le niveau de l'eau dans le réservoir d'eau potable. Si le niveau de remplissage est trop bas, le témoin lumineux  clignote et la production de glace est interrompue. Dans ce cas, remplissez l'eau jusqu'au repère **MAX** au maximum.

▶ Appuyez sur la touche , pour poursuivre la production de glace.

La machine à glaçons recommence à produire des pépites de glace.

Vous pouvez à tout moment retirer le bac à glaçons et prélever de la glace.

Lorsque le bac à glaçons est plein, le témoin lumineux  clignote. La production de glace est interrompue.

▶ Videz le bac à glaçons et redémarrez l'opération en appuyant sur la touche  ou éteignez l'appareil et retirez la fiche d'alimentation. En cas de non-utilisation prolongée, laissez l'eau résiduelle s'écouler de l'appareil (voir « 9. Non-utilisation/transport prolongé » en page 42).

▶ Pour une conservation plus longue, conservez la glace dans un récipient bien fermé dans un congélateur.

8. Nettoyer la machine à glaçons



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Un nettoyage inadéquat peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil.

- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de refroidissement qui ne correspondent pas au type recommandé par le fabricant.



ATTENTION !

Risques pour la santé !

L'eau résiduelle peut entraîner la formation de germes et de moisissures après 24 heures.

- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures.
- Pour des raisons d'hygiène, changez quotidiennement l'eau de la machine à glaçons.



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides !
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.

8.1. Éliminer l'eau résiduelle



ATTENTION !

Risque de blessure en cas de soulèvement ou de chute.

L'appareil est très lourd.

- Toujours saisir l'appareil des deux côtés en bas du boîtier pour le déplacer. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour déplacer l'appareil.
 - Évitez d'incliner l'appareil à plus de 45°.
- ▶ Attendez que l'appareil atteigne la température ambiante.
 - ▶ Pour vider les réservoirs d'eau, placez prudemment l'appareil sur le bord du plan de travail jusqu'à ce que le côté avec les orifices d'écoulement de l'appareil dépasse d'environ 4 cm le bord du plan de travail et placez un récipient approprié (capacité min. 2 litres) en dessous.

-
- ▶ Vous pouvez aussi placer l'appareil au-dessus d'un écoulement tel que par ex. la surface d'égouttage d'un évier.
 - ▶ Assurez-vous que l'appareil est fixe et ne bascule pas.
 - ▶ Retirez les bouchons des deux tuyaux d'écoulement et laissez l'eau résiduelle s'écouler complètement de l'appareil.
 - ▶ Fermez les deux bouchons, réinstallez l'appareil en toute sécurité et nettoyez-le.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

8.2. Nettoyer les pièces de l'appareil






AVIS !


Dommages matériels possibles !

Les surfaces sensibles peuvent être endommagées par un traitement incorrect.

- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, abrasifs, granuleux ou contenant de l'acide acétique, de la soude ou des solvants. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces ou les inscriptions sur l'appareil.
 - **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou des parties de l'appareil. La formation de gaz peut entraîner des explosions.
 - Ne mettez pas le bac à glaçons et la pelle à glace au lave-vaisselle.
- ▶ Nettoyez le bac à glaçons et la pelle à glace avec de l'eau tiède et un détergent doux comme du liquide vaisselle. Utilisez pour cela un chiffon doux. Séchez soigneusement les pièces avec un chiffon qui ne peluche pas.
 - ▶ Nettoyez les deux réservoirs d'eau avec un chiffon légèrement humidifié d'une solution de vinaigre. Séchez ensuite soigneusement les deux réservoirs d'eau avec un chiffon qui ne peluche pas.
 - ▶ Si nécessaire, nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humide.
 - ▶ Vérifiez régulièrement que le tamis filtrant du réservoir d'eau potable est dégagé. Nettoyez le tamis filtrant du réservoir d'eau potable avec une brosse douce pour éliminer les impuretés.

8.3. Nettoyage automatique

- ▶ Remplissez le réservoir d'eau inférieur et le réservoir d'eau potable jusqu'au repère **MAX**. Ne dépassez pas le repère.
- ▶ En mode veille, appuyez sur la touche  pour lancer le nettoyage automatique. Le témoin lumineux  et la touche  s'allument.

Pendant le processus de nettoyage, de l'eau du réservoir inférieur est pompée en continu dans le réservoir supérieur d'eau potable pendant 7 minutes. L'eau retourne dans le réservoir d'eau inférieur par l'orifice de trop-plein dans le réservoir d'eau potable. Si le capteur constate qu'il y a trop peu d'eau dans le réservoir inférieur, le processus de nettoyage est interrompu et le témoin lumineux  clignote.

8.3.1. Détartrage

Évitez tout entartrage des composants de l'appareil, car le fonctionnement est perturbé par des dépôts calcaires :










- ▶ Après 100 heures de fonctionnement, ajoutez de l'acide citrique et de l'eau chaude dans le réservoir d'eau potable. Respectez les instructions d'utilisation figurant sur l'emballage de l'acide citrique.
- ▶ Laissez agir pendant 2 heures.
- ▶ Exécutez la fonction de nettoyage pendant 5 passages.
- ▶ Videz les réservoirs d'eau comme décrit ci-dessus, puis effectuez une opération de nettoyage avec de l'eau fraîche. Pour ce faire, remplissez les deux réservoirs d'eau jusqu'au repère **MAX**.
- ▶ Videz à nouveau les réservoirs d'eau après le rinçage et nettoyez l'appareil comme décrit ci-dessus.

9. Non-utilisation/transport prolongé



- ▶ Si l'appareil n'est pas mis en service pendant une période prolongée :
 - débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant,
 - dégivrez l'appareil,
 - nettoyez-le,
 - laissez l'eau résiduelle s'écouler de l'appareil,
 - laissez l'appareil ouvert pour éviter les odeurs désagréables et la formation de moisissures.
- ▶ Conservez l'appareil entièrement sec dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.
- ▶ Pour éviter tout dommage du produit lors du transport, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

10. Dépannage

Cet appareil a quitté notre usine en parfait état. Si vous constatez cependant un problème avec l'appareil, essayez tout d'abord de le résoudre à l'aide du tableau suivant. Si le problème persiste, veuillez contacter notre SAV.

Problème	Cause possible	Solution
Le compresseur fait beaucoup de bruit.	La tension réseau n'est pas correcte.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Débranchez l'appareil du réseau et attendez que la défaillance réseau soit corrigée.
Le témoin lumineux  clignote	Niveau d'eau trop bas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remplissez de l'eau au maximum jusqu'au repère MAX. ▶ Appuyez sur la touche  pour continuer fabrication.
Le témoin lumineux  clignote	Le bac est plein ou la température est trop basse.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Videz le bac à glaçons ▶ Appuyez sur la touche  pour continuer fabrication.
La touche  ne clignote pas.	Pas de courant ou fusible défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier la fiche d'alimentation/le fusible.
Étapes de travail correctes, pas de fabrication de glace	<ul style="list-style-type: none"> • Fuite de réfrigérant • Compresseur défectueux • Moteur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contactez le SAV.
Les témoins lumineux  ,  ,  et  clignotent simultanément.	Des pièces de l'appareil risquent de geler pendant la fabrication de la glace.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Débranchez immédiatement la fiche d'alimentation. ▶ Attendez quatre heures jusqu'à ce que la glace ait fondu dans l'évaporateur. Ce n'est qu'alors que vous pourrez reconnecter l'appareil à la prise et fabriquer des pépites de glace.



Si le compresseur ne fonctionne pas en raison d'un niveau d'eau bas , d'un bac à glaçons plein  ou d'une panne de courant, il démarre avec une temporisation de 3 minutes après le redémarrage après la correction de la panne.

11. Caractéristiques techniques

Modèle	MD 11960
Distributeur	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Allemagne
Numéro d'enregistrement au registre du commerce	HRB 13274
Tension :	220-240 V ~ 50 Hz
Courant nominal :	1,1 A
Classe de protection :	I
Classe climatique :	N/SN/ST/T (+10 °C à +43 °C)*
Réfrigérant :	R600a / 21 g
Production journalière de glace :	max. 15 kg / 24 h
Types de glace :	Nuggets
Capacité de stockage de la glace :	env. 1,4 kg
Quantité de remplissage du bac :	env. 2 litres
Dimensions (l x P x H) :	env. 38 × 34 × 26 cm
Poids	env. 10,2 kg

* L'appareil est adapté aux classes climatiques N, SN, ST, T. Une puissance de refroidissement sans faille de l'appareil est garantie à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 43 °C. La puissance de l'appareil peut diminuer si la température diffère de ces valeurs.

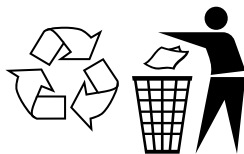
12. Information relative à la conformité UE



Par la présente, la société MEDION AG déclare que le produit MD 11960 est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

13. Recyclage



EMBALLAGE

Votre appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Tenez compte du marquage suivant des emballages pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros (b) :

1-7 : Plastique/20-22 : Papier et carton/80-98 : Matériaux composites



(Uniquement en France)

Le symbole « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système de responsabilité élargi du fabricant et, en France, à des consignes de tri.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets négatifs sur la santé des personnes.

Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou dans un centre de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à la municipalité.

14. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30
Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	
Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	

Belgique & Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV (Belgique)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 - 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	☎ 34 - 20 808 664
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Pays-Bas	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

15. Mentions légales

Copyright © 2023

Date : 28. décembre 2023

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégé par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....	50
1.1.	Betekenis van de symbolen.....	50
2.	Gebruiksdoel.....	51
3.	Veiligheidsvoorschriften	52
3.1.	Gezondheid en hygiëne	56
4.	Inhoud van de levering	57
5.	Overzicht van het apparaat	58
6.	Ijsblokjesmachine voorbereiden	60
7.	Ijsblokjesmachine gebruiken.....	60
8.	Ijsblokjesmachine reinigen	61
8.1.	Verwijder restwater	62
8.2.	Apparaatonderdelen reinigen.....	63
8.3.	Automatisch reinigen.....	63
9.	Langdurig niet gebruiken/transport	64
10.	Problemen oplossen	64
11.	Technische gegevens.....	66
12.	EU-conformiteitsinformatie.....	66
13.	Afvalverwerking	67
14.	Service-informatie.....	68
15.	Colofon	69

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Geef als u het apparaat verkoopt of doorgeeft ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel van het product is.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingsymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke risico's te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk matig ernstig en/of licht letsel!

- Opsommingsteken / informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door brandgevaarlijke en/of licht ontvlambare stoffen!

- ▶ Instructie voor een uit te voeren handeling



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!

- Instructie voor een handeling die moet worden uitgevoerd om gevaren te vermijden.



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



CE-markering

Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen (zie het hoofdstuk 'EU-conformiteitsinformatie').



Symbool randaarde (bij veiligheidsklasse I)

Elektrische apparaten van veiligheidsklasse I zijn elektrische apparaten die minimaal basisisolatie hebben en die zijn uitgerust met een apparaatstekker met een veiligheidscontact of met een aansluitkabel met aarddraad.



Symbool voor wisselstroom

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Gebruiksdoel

Dit apparaat is bedoeld voor het maken van ijsblokjes uit schoon drinkwater.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor vergelijkbare toepassingen, zoals:

- in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- in de landbouw en door gasten in hotels, motels en andere accommodaties;
- in bed & breakfasts;
- in de catering en vergelijkbare toepassingen in de groothandel.

Bij gebruik in een commerciële omgeving moeten de daar geldende voorschriften in acht worden genomen.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.

-
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

3. Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende kennis en ervaring, mits er iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder dat er iemand toezicht op hen houdt.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen levensmiddelen en dranken in koelapparaten plaatsen en eruit halen.
- Houd kinderen die jonger zijn dan 8 jaar uit de buurt van het netsnoer.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken / kortsluiting!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door spanningvoerende onderdelen.

- Sluit de netstekker uitsluitend aan op een goed bereikbaar, volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact dat zich in de buurt van het apparaat bevindt. Zorg ervoor dat het stopcontact altijd vrij toegankelijk is, zodat de netstekker

er bij gevaar gemakkelijk uit kan worden getrokken.

- Controleer voordat u het apparaat in gebruik neemt of de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de lokale netspanning.
- Als u de netstekker uit het stopcontact trekt, pak dan altijd de stekker zelf vast en trek niet aan het snoer.
- **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoer.
- **WAARSCHUWING!** Let erop dat het netsnoer bij het plaatsen niet wordt ingeklemd of beschadigd raakt.
- **WAARSCHUWING!** Plaats geen draagbare meervoudige stekkerdozen of voedingen achter het apparaat.
- Zorg ervoor dat het snoer tijdens gebruik helemaal afgerold is.
- Trek in de volgende situaties de stekker van het apparaat uit het stopcontact:
 - wanneer u het apparaat reinigt;
 - wanneer het apparaat vochtig of nat is geworden;
 - wanneer u het apparaat niet meer gebruikt;
 - als er geen toezicht is;
 - bij onweer.
- Let op dat het netsnoer niet in contact komt met hete voorwerpen of oppervlakken (bijvoorbeeld kookplaten).
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar beschadigd is of het apparaat is gevallen. Controleer het apparaat en het netsnoer vóór ingebruikname en na elk gebruik op beschadigingen.
- Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
- Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.

-
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om risico's te voorkomen.
 - Gebruik het apparaat niet met een externe tijdschakelaar of een aparte afstandsbediening.
 - Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen of onder stromend water worden gehouden en mag niet in vochtige ruimtes worden gebruikt, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.
 - Houd het apparaat, de ventilatieopeningen en het netsnoer uit de buurt van wastafels, gootstenen en dergelijke.
 - Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen (zoals vazen of dranken) op of in de buurt van het apparaat of de netadapter.
 - Raak het apparaat of het netsnoer nooit aan met vochtige of natte handen.
 - Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel! Mogelijke beschadiging van het apparaat!

Onjuist gebruik kan schade aan het apparaat veroorzaken en uw gezondheid in gevaar brengen. Neem de volgende instructies beslist in acht:

- **WAARSCHUWING!** Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas, in of in de buurt van het apparaat.
- **WAARSCHUWING!** Voorkom dat de ventilatieopeningen in de behuizing, rondom het apparaat en in de inbouwnis geblokkeerd worden.
- Zet het apparaat niet op de rand van een tafel, omdat het dan kan kantelen en vallen.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.

- Raak de verdampers niet aan, dit kan brandwonden veroorzaken.
- Schakel het apparaat niet te vaak achter elkaar in en uit, omdat dit de compressor kan beschadigen.
- Bedek de ventilatieopeningen nooit en laat voldoende ventilatieruimte van minimaal 15 cm. Plaats het apparaat op voldoende afstand van andere apparaten en van de muur.
- Gebruik het apparaat nooit met een leeg reservoir.
- Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht of andere sterke warmtebronnen (bijv. oven, barbecue).
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden.
Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.



GEVAAR!

BRANDGEVAAR! Ontvlambare stoffen!

Het koelsysteem van het apparaat bevat het koelmiddel isobuteen (R-600a). Het is een natuurlijk gas met een hoge milieuvriendelijkheid, maar het is brandbaar.

- Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Bij lekken van het koelmiddel isobuteen (R-600a) bestaat gevaar voor letsel.

- **WAARSCHUWING!** Beschadig het koelmiddelcircuit niet.
- Laat het apparaat door een professional repareren voordat u het weer in gebruik neemt.

-
- Ventileer de ruimte als het koelsysteem toch beschadigd is geraakt.
 - Wanneer het koelmiddel in contact komt met de huid of de ogen, kan dat letsel tot gevolg hebben. Spoel in dat geval de ogen onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts.
 - Installeer het apparaat in een droge ruimte die kan worden geventileerd. Om bij beschadiging van het koelsysteem zeker te kunnen zijn van voldoende luchttoevoer, moet de ruimte een oppervlak hebben van ca. 4 m².
 - Aanpassingen aan het koelmiddelcircuit zijn niet toegestaan en hebben tot gevolg dat de garantie komt te vervallen.
 - Transporteer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Vermijd een helling van meer dan 45° tijdens het transport.
 - Voordat u de ijsblokjesmachine voor de eerste keer gebruikt, wacht u 2 uur nadat u deze hebt geplaatst. Laat het deksel van de watertank minstens 2 uur open staan.

3.1. Gezondheid en hygiëne

Als u de ijsblokjes gebruikt in drankjes of om voedsel te bereiden, komt het water uit de ijsblokjesmachine in uw eten en drinken terecht.

- **WAARSCHUWING!** Gebruik alleen schoon drinkwater. Gebruik koud water en overschrijd tijdens het vullen de **MAX**-markering niet.
- Let op de waterkwaliteit en volg de onderhouds- en reinigingsinstructies (blz. 61), met name de instructies voor langdurig niet gebruiken (blz. 64) op.
- Gebruik het ijsreservoir alleen voor het bewaren van ijsblokjes.
- Als u het deksel van de watertank langere tijd opent of het ijsreservoir langere tijd verwijdert, kan dit leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat.

4. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen enz.) buiten het bereik van kinderen.
 - Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.
- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en de plakstroken.
 - ▶ Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is, en neem binnen 14 dagen na aankoop contact met ons op als dat niet het geval is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Ijsblokjesmachine
- Ijsschep
- Ijsreservoir, handvat, bevestigingsschroef
- Beknopte gebruiksaanwijzing

DE

FR

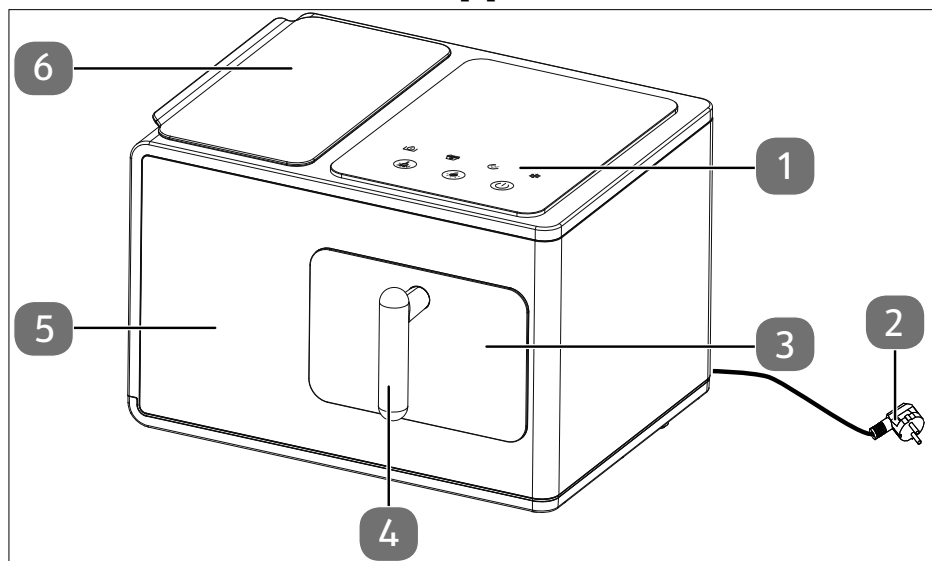
NL

ES

IT








EN

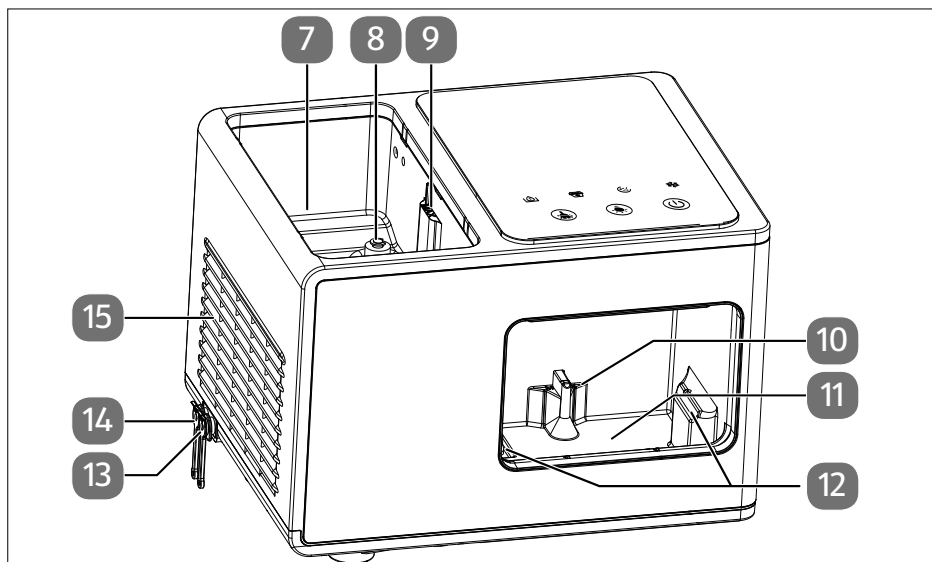
5. Overzicht van het apparaat



Afb. 1 – Vooraanzicht

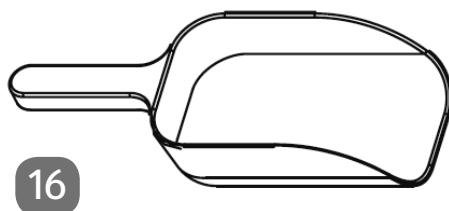
1. Bedieningspaneel
2. Netsnoer met stekker
3. IJsreservoir
4. Handvat van ijsreservoir
5. Behuizing
6. Deksel van de watertank

Bedieningspaneel	
Controlelampjes	Bedieningstoetsen
 Watertank bijna leeg	 Knop reiniging
 IJsreservoir vol	 Knop verlichting
 Reiniging bezig	 Knop apparaat in-/uitschakelen
 Koeling bezig	



Afb. 2 – Ruimten binnen in het apparaat

7. Drinkwatertank
8. Vulsensor
9. Markering maximale vulling (**MAX**), drinkwatertank
10. Markering maximale vulling (**MAX**), watertank onderaan
11. Watertank onderaan
12. Geleidingsrail ijsblokjesreservoir
13. Waterafvoer, drinkwatertank
14. Waterafvoer, watertank onderaan
15. Ventilatieopening



Afb. 3 – Accessoires

16. Ijsschep

6. Ijsblokjesmachine voorbereiden

- ▶ Controleer de ijsblokjesmachine op transportschade.
- ▶ Plaats de ijsblokjesmachine op een vlakke, slipvaste en hittebestendige ondergrond.
- ▶ Voordat u de ijsblokjesmachine voor de eerste keer gebruikt, wacht u 2 uur nadat u deze hebt geplaatst. Laat het deksel van de watertank minstens 2 uur open staan.
- ▶ Reinig voor het eerste gebruik de accessoires (ijsreservoir, ijsschep) en het apparaat met een zachte, licht vochtige doek. Laat alles goed drogen.
- ▶ Bevestig de handgreep van het ijsreservoir met behulp van een kruiskopschroevendraaier met de meegeleverde schroef aan het ijsreservoir.
- ▶ Voer de reinigingsfunctie uit ("8. Ijsblokjesmachine reinigen" op blz. 61).

Het apparaat is nu gebruiksklaar.



Het apparaat wordt aangedreven door een elektromotor. Als de elektromotor voor de eerste keer wordt gebruikt, kan dit een geur afgeven. De geurvorming is normaal en wijst niet op een defect van het apparaat. Zorg voor voldoende ventilatie.

7. Ijsblokjesmachine gebruiken




LET OP!


Gevaar voor beschadiging!



Het gebruik van additieven zoals siroop of kleurstoffen kan schade aan de watersensor en de pomp veroorzaken.

■ Gebruik alleen schoon drinkwater zonder additieven.

- ▶ Vul de drinkwatertank tot aan de **MAX**-markering. Overschrijd de markering niet.
- ▶ Plaats het deksel van de watertank.
- ▶ Schuif het ijsreservoir op de geleiderails en schuif het in het apparaat.
- ▶ Sluit het apparaat aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact.





De knop  knippert om de stand-bytoestand aan te geven.

- ▶ Druk op de knop  om de productie van ijsblokjes te starten.

Het controlelampje  en de knop  branden.

Het apparaat begint met het maken van ijsnuggets.

Overtollig water in het ijsreservoir wordt via de klep aan het ijsreservoir afgevoerd naar de onderste watertank en teruggepompt naar het bovenste drinkwaterreservoir.

-
- ▶ Controleer regelmatig het waterpeil in het drinkwaterreservoir. Als het vulpeil te laag is, knippert het controlelampje  en wordt het maken van ijs gepauzeerd. Vul in dit geval water bij tot maximaal de **MAX**-markering.
 - ▶ Druk op de knop  om het maken van ijs voort te zetten. De ijsblokjesmachine begint weer ijsnuggets te maken. U kunt op elk moment tijdens het maken van ijs het ijsreservoir eruittrekken en ijs uitnemen. Als het ijsreservoir vol is, knippert het controlelampje . Het maken van ijs wordt gepauzeerd.
 - ▶ Maak het ijsreservoir leeg en start het proces opnieuw door op de knop  te drukken of schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, laat u het resterende water uit het apparaat lopen (zie "9. Langdurig niet gebruiken/transport" op blz. 64).
 - ▶ Om het ijs langer te bewaren, bewaart u het ijs in een goed afsluitbare bak in een vriezer.

8. Ijsblokjesmachine reinigen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Onjuiste reiniging kan leiden tot letsel of schade aan het apparaat.

- Gebruik om het ontdooien te versnellen alleen mechanische apparaten of hulpmiddelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik in het koelvak geen elektrische apparatuur die niet door de fabrikant wordt aanbevolen.



VOORZICHTIG!

Gevaar voor de gezondheid!

Resterend water kan na 24 uur kiem- en schimmelvorming veroorzaken.

- Reinig oppervlakken die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in aanraking komen regelmatig.
- Maak de watertanks schoon als ze 48 uur niet zijn gebruikt.
- Ververs het water in de ijsblokjesmachine dagelijks om hygiënische redenen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Dompel het apparaat of het netsnoer met stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen!
- Trek de netstekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.

8.1. Verwijder restwater



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel door zich vertillen of vallen.

Het apparaat heeft een hoog gewicht.

- Houd het apparaat altijd aan beide zijden van de onderkant van de behuizing vast om het te verplaatsen. Trek nooit aan het netsnoer om het apparaat te verplaatsen.
- Kantel het apparaat niet meer dan 45°.

- ▶ Wacht tot het apparaat op kamertemperatuur is.
- ▶ Om de watertanks leeg te maken, plaatst u het apparaat voorzichtig tegen de rand van het werkblad tot de zijde met de waterafvoeropeningen van het apparaat ongeveer 4 cm boven de rand van het werkblad uitsteekt en plaatst u er een geschikt reservoir (minstens 2 liter inhoud) onder.

- ▶ Of plaats het apparaat boven een afvoer, zoals het afdruiplak van een gootsteen.
- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat stevig staat en niet kantelt.
- ▶ Verwijder de sluitingen van beide waterafvoeren en laat het resterende water volledig uit het apparaat wegstromen.
- ▶ Sluit beide sluitingen, plaats het apparaat weer veilig en reinig het.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

8.2. Apparaatonderdelen reinigen




LET OP!



Mogelijke materiële schade!


Gevoelige oppervlakken kunnen door een verkeerde behandeling beschadigd raken.

- Gebruik in geen geval bijtende, schurende of korrelige reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen die azijnzuur, soda of oplosmiddelen bevatten. Hierdoor kunnen de oppervlakken of bedrukking van het apparaat beschadigd raken.
 - **WAARSCHUWING!** Gebruik voor het reinigen van het apparaat of onderdelen ervan geen brandbare vloeistoffen. Door gasvorming kunnen explosies optreden.
 - Plaats het ijsreservoir en de ijsschep niet in de vaatwasser.
- ▶ Reinig het ijsreservoir en de ijsschep met warm water en een mild reinigingsmiddel zoals afwasmiddel. Gebruik hiervoor een zachte doek. Droog de onderdelen grondig af met een pluisvrije doek.
 - ▶ Reinig beide watertanks met een doek die lichtjes is bevochtigd met een azijnoplossing. Droog beide watertanks vervolgens grondig af met een pluisvrije doek.
 - ▶ Reinig de behuizing met een licht vochtige doek.
 - ▶ Controleer regelmatig of de filterzeef van de drinkwatertank vrij is. Verwijder onzuiverheden van de filterzeef van de drinkwatertank met een zachte borstel.

8.3. Automatisch reinigen

- ▶ Vul de onderste watertank en de drinkwatertank tot aan de **MAX**-markering. Overschrijd de markering niet.
- ▶ Druk in de stand-bytoestand op de knop  om de automatische reiniging te starten.

Het controlelampje  en de knop  branden.

Tijdens het reinigingsproces wordt gedurende 7 minuten continu water uit de onderste watertank in de bovenste drinkwatertank gepompt. Via de overloopopening in de drinkwatertank stroomt het water terug in de onderste watertank. Als de sensor detecteert dat er te weinig water in de onderste tank zit, wordt het reinigingsproces onderbroken en knippert het controlelampje .

8.3.1. Ontkalken

Vermijd kalkaanslag op de onderdelen van het apparaat, want de werking wordt negatief beïnvloed door kalkaanslag:










- ▶ Voeg telkens na 100 bedrijfsuren citroenzuur en warm water toe aan de drinkwatertank. Volg de instructies voor gebruik op de verpakking van het citroenzuur op.
- ▶ Laat de oplossing 2 uur inwerken.
- ▶ Voer de reinigingsfunctie voor 5 cycli uit.
- ▶ Leeg de watertanks zoals hierboven beschreven en voer vervolgens een reinigingscyclus uit met vers water. Vul daarvoor beide watertanks tot aan de **MAX**-markering.
- ▶ Leeg de watertanks na het spoelen opnieuw en reinig het apparaat zoals hierboven beschreven.

9. Langdurig niet gebruiken/transport



- ▶ Als het apparaat gedurende langere tijd niet in gebruik wordt genomen,
 - trekt u de stekker uit het stopcontact,
 - laat u het apparaat ontdooien,
 - reinigt u het apparaat,
 - laat u het resterende water uit het apparaat wegstromen,
 - laat u het apparaat openstaan, om onaangename geuren en schimmelvorming te voorkomen.
- ▶ Bewaar het volledig gedroogde apparaat op een droge, stof- en vorstvrije plaats waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- ▶ Om beschadigingen van het product bij het transport te voorkomen, adviseren wij u om de originele verpakking te gebruiken.

10. Problemen oplossen

Het product heeft ons bedrijf zonder fouten of gebreken verlaten. Mocht u desondanks een probleem vaststellen, probeer dan eerst om dit op te lossen aan de hand van de onderstaande tabel. Als dit niet lukt, neem dan contact op met onze klantenservice.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Compressor maakt harde geluiden.	Netspanning klopt niet.	▶ Koppel het apparaat los van het net en wacht tot de stroomfluctuatie is verholpen.
Controlelampje  knippert	Waterpeil te laag.	▶ Vul water bij tot maximaal de MAX -markering. ▶ Druk op de knop  om het maken van ijs voort te zetten.
Controlelampje  knippert	Het reservoir is vol of de temperatuur is te laag.	▶ Maak het ijsreservoir leeg. ▶ Druk op de knop  om het maken van ijs voort te zetten.
Knop  knippert niet.	Geen stroom of zekering defect.	▶ Controleer de netstekker/zekering.
Werkstappen correct, geen productie van ijs	<ul style="list-style-type: none"> • Koelmiddel gelekt • Compressor defect • Motor defect 	▶ Neem contact op met de klantenservice.
De controlelampjes  ,  ,  en  knipperen tegelkijktijd	Apparaatonderdelen dreigen te bevriezen tijdens het maken van ijs.	▶ Trek meteen de stekker uit het stopcontact. ▶ Wacht vier uur tot het ijs in de verdampert is gesmolten. Pas dan kunt u het apparaat weer in het stopcontact steken en ijsnuggets maken.



Als de compressor niet werkt vanwege een laag waterniveau , een vol ijsreservoir  of een stroomstoring, start deze na het oplossen van het probleem met een vertraging van 3 minuten nadat de compressor opnieuw is gestart.

11. Technische gegevens

Model	MD 11960
Distributeur	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Duitsland
Handelsregisternummer	HRB 13274
Spanning:	220-240 V ~ 50 Hz
Nominaal stroomverbruik:	1,1 A
Veiligheidsklasse:	I
Klimaatklasse:	N/SN/ST/T (+10 °C tot +43 °C)*
Koelmiddel:	R600a / 21 g
Dagelijkse productie van ijs:	max. 15 kg / 24 uur
Soorten ijs:	Nuggets
IJsopslagcapaciteit:	ca. 1,4 kg
Inhoud van het reservoir:	ca. 2 liter
Afmetingen (b x d x h):	ca. 38 x 34 x 26 cm
Gewicht	ca. 10,2 kg

* Het apparaat is geschikt voor de klimaatklassen N, SN, ST, T. Bij een omgevingstemperatuur van 10 °C tot 43 °C is het koelvermogen van het apparaat optimaal. Bij afwijkende temperaturen kan het vermogen van het apparaat afnemen.

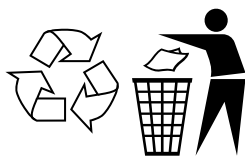
12. EU-conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart MEDION AG dat het product MD 11960 in overeenstemming is met de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU

13. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Let op de volgende markering van verpakkingsmateriaal bij het scheiden van afval met de afkortingen (a) en (b):

1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen



(Alleen voor Frankrijk)

Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



APPARAAT

Afgedankte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedeponneerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur op een passende manier worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Geef het afgedankte apparaat af bij een inzamelpunt voor elektronisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met de lokale afvalverwerkingsdienst of met uw gemeente.

14. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 08.30 - 17.00 uur	☎ 0900 - 2352534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medionservice.com.

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

15. Colofon

Copyright © 2023

Stand: 28. december 2023

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Índice

1.	Información acerca de este manual de instrucciones.....	72
1.1.	Explicación de los símbolos.....	72
2.	Uso conforme a lo previsto	73
3.	Indicaciones de seguridad	74
3.1.	Salud e higiene.....	78
4.	Volumen de suministro	79
5.	Vista general del aparato	80
6.	Preparación de la máquina de cubitos de hielo	82
7.	Uso de la máquina de cubitos de hielo	82
8.	Limpieza de la máquina de cubitos de hielo	83
8.1.	Eliminar el agua residual.....	84
8.2.	Limpieza de componentes del aparato	85
8.3.	Limpieza automática	85
9.	No utilización durante un tiempo prolongado/transporte.....	86
10.	Solución	86
11.	Datos técnicos.....	88
12.	Información de conformidad UE	88
13.	Eliminación.....	89
14.	Informaciones de asistencia técnica	89
15.	Aviso legal	90

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el texto para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por materiales inflamables o fácilmente inflamables.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información más detallada para el uso del aparato.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.

• Signo de numeración/información sobre eventos durante el manejo.

► Instrucción operativa que debe ejecutarse.

■ Instrucción operativa para evitar peligros.



Marcado CE

Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la UE (véase el capítulo «Información de conformidad UE»).



Símbolo de puesta a tierra de protección (clase de protección I)

Los aparatos eléctricos de la clase de protección I son aparatos que disponen al menos de un aislamiento básico continuo y un enchufe con contacto de puesta a tierra o un cable de conexión fijo con conductor de puesta a tierra.



Símbolo de corriente alterna.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato está destinado a la fabricación de cubitos de hielo a partir de agua potable limpia.

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico a nivel particular y ámbitos de aplicación similares, p. ej.:

- cocinas para personal en tiendas, oficinas u otras zonas de trabajo;
- en el sector agrícola o para huéspedes en hoteles, moteles y otros alojamientos;
- establecimientos de alojamiento y desayuno;
- empresas de catering y comercios mayoristas similares.

En caso de usarlo en ámbitos comerciales se tendrán que respetar las respectivas disposiciones vigentes.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conllevará la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.

-
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA USOS FUTUROS!

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños sin supervisión.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar alimentos o bebidas de aparatos frigoríficos.
- Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del cable de conexión.



¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito!

Existe riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito debido a las piezas conductoras de electricidad.

- Conecte la clavija de enchufe solo a tomas de corriente con puesta a tierra a las que se pueda llegar con facilidad y que estén instaladas correctamente cerca del lugar de colocación. Es imprescindible que la toma de corriente esté accesible en todo momento para poder desenchufar la clavija de enchufe sin problemas en caso de peligro.

-
- Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características se corresponda con la tensión de alimentación local.
 - Si desenchufa la clavija de enchufe de la toma de corriente, tire siempre de la clavija y nunca del cable.
 - **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que el cable de alimentación no suponga ningún riesgo de tropiezo. No utilice ningún cable de prolongación.
 - **¡ADVERTENCIA!** Al realizar la instalación, el cable de alimentación no debe quedar aprisionado ni resultar dañado.
 - **¡ADVERTENCIA!** No coloque tomas de corriente múltiples ni fuentes de alimentación temporales en la parte trasera del aparato.
 - Durante el funcionamiento, el cable debe estar desenrollado por completo.
 - Desenchufe el aparato de la toma de corriente en los siguientes casos:
 - cuando limpie el aparato;
 - cuando el aparato se haya mojado o esté húmedo;
 - cuando no lo vaya a utilizar más;
 - cuando no lo esté vigilando,
 - en caso de tormenta.
 - Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con objetos o superficies calientes (p. ej., placas de cocina).
 - No ponga en marcha el aparato si este o el cable de alimentación presentan daños visibles o si se ha caído el aparato. Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato o en el cable de alimentación.
 - Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.
 - Nunca modifique el aparato por cuenta propia ni intente abrir o reparar ningún componente del aparato.

-
- Si el cable de conexión a la red eléctrica de este aparato está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar accidentes.
 - No utilice el aparato con un temporizador externo, ni con un sistema de telecontrol independiente.
 - El aparato no se debe sumergir en agua ni otros líquidos, enjuagarse con agua ni utilizarse en espacios húmedos, dado que se podría producir una descarga eléctrica.
 - Mantenga el aparato, los orificios de ventilación y el cable de alimentación alejados de lavabos, fregaderos y lugares similares.
 - No coloque objetos llenos de líquido (como jarrones o bebidas) sobre o cerca del aparato o del adaptador de alimentación.
 - Nunca toque el aparato o el cable de alimentación con las manos húmedas o mojadas.
 - Utilice el aparato únicamente en interiores.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones! ¡Posibles daños en el aparato!

Una manipulación inadecuada puede provocar daños en su aparato que repercutan en su salud. Por ello, es imprescindible observar las siguientes indicaciones:

- **¡ADVERTENCIA!** No almacene sustancias explosivas, como envases de aerosol con propelentes inflamables, en el interior o cerca del aparato.
- **¡ADVERTENCIA!** Procure que los orificios de ventilación de la carcasa alrededor del aparato y en el hueco de montaje no estén bloqueados.
- No coloque el aparato en el borde de una mesa, ya que podría volcar y caerse.
- Coloque el aparato sobre una superficie firme y plana.

- No toque el evaporador, ya que esto puede provocar quemaduras.
- No encienda y apague el aparato con demasiada frecuencia, ya que podría dañar el compresor.
- Nunca cubra los orificios de ventilación y deje siempre un espacio suficiente de ventilación de 15 cm como mínimo. Coloque el aparato a una distancia suficiente de otros aparatos y de la pared.
- Nunca utilice el aparato con el depósito vacío.
- Proteja el aparato de la radiación solar directa y de cualquier otra fuente de calor intenso (p. ej., horno, parrilla).
- No utilice el aparato al aire libre.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general,
 - temperaturas extremadamente altas o bajas;
 - la radiación solar directa;
 - llamas abiertas.



¡PELIGRO!

¡PELIGRO DE INCENDIO! ¡Materias inflamables!

El sistema de refrigeración del aparato contiene el refrigerante isobuteno (R-600a). Es un gas natural altamente respetuoso con el medio ambiente, pero inflamable.

- Evite llamas abiertas y fuentes de encendido.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Existe riesgo de lesiones en caso de fuga del refrigerante isobuteno (R-600a).

- **¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito de refrigerante.
- Antes de volver a utilizar el aparato, encargue su reparación a un técnico.

-
- Si, pese a todo, el sistema de refrigeración resultara dañado, ventile el espacio.
 - El contacto del refrigerante con la piel o los ojos puede producir lesiones. En este caso, enjuague los ojos inmediatamente con agua limpia y acuda a un médico.
 - Instale el aparato en una habitación seca y ventilada. La habitación debería tener una superficie de aprox. 4 m² para que, en caso de daños del sistema de refrigeración, se garantice una ventilación suficiente.
 - No está permitido manipular el circuito de refrigeración. De hacerlo, se extinguirá la garantía.
 - Procure transportar el aparato en posición vertical. Evite una inclinación de más de 45° durante el transporte.
 - Antes de utilizar la máquina de cubitos de hielo por primera vez, espere 2 horas después de haberla instalado. Deje abierta la tapa del depósito de agua durante al menos 2 horas.

3.1. Salud e higiene

Si utiliza los cubitos de hielo para bebidas o para preparar alimentos, el agua de la máquina de cubitos de hielo irá a parar a sus comidas y bebidas.

- **¡ADVERTENCIA!** Utilice únicamente agua potable limpia. Utilice agua fría y no exceda la marca **MAX** durante el llenado.
- Preste atención a la calidad del agua y siga las indicaciones de mantenimiento y limpieza (Página 83), especialmente las indicaciones en caso de no utilizarlo durante mucho tiempo (Página 86).
- Utilice el depósito de hielo solo para almacenar cubitos de hielo.
- Abrir la tapa del depósito de agua durante mucho tiempo o retirar el depósito de hielo durante mucho tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

4. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
 - No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.
- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje, así como las cintas adhesivas.
 - ▶ Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que estuviera incompleto.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- máquina de cubitos de hielo
- pala
- depósito de hielo, asa, tornillo de fijación
- guía breve

5. Vista general del aparato

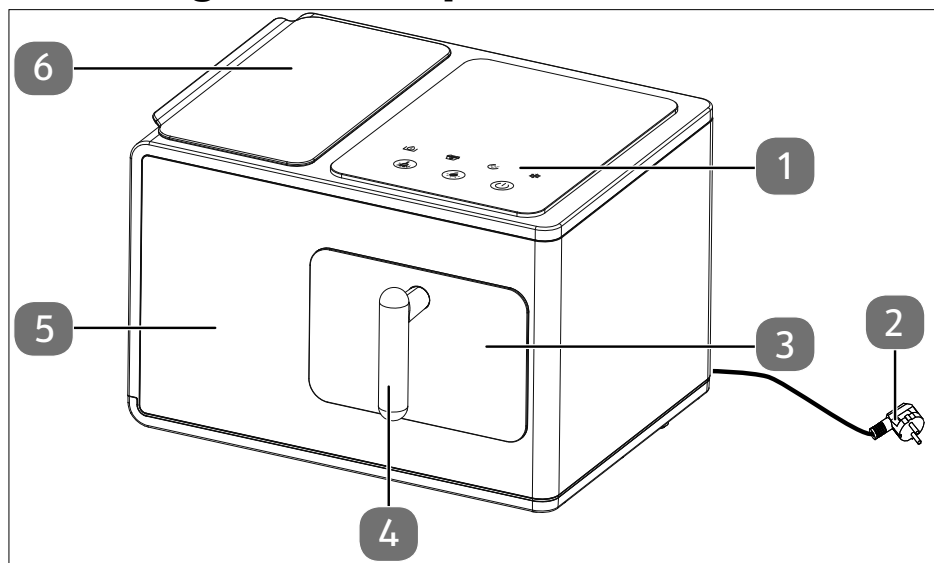









Fig. 1 – Vista frontal

1. Elemento de mando
2. Cable de alimentación con clavija de enchufe
3. Depósito de hielo
4. Asa del depósito de hielo
5. Carcasa
6. Tapa del depósito de agua

Elemento de mando	
Testigos luminosos	Teclas de mando
 Depósito de agua casi vacío	 Tecla de limpieza
 Depósito de hielo lleno	 Tecla de iluminación
 Limpieza en curso	 Tecla para encender/apagar el aparato
 Refrigeración en curso	

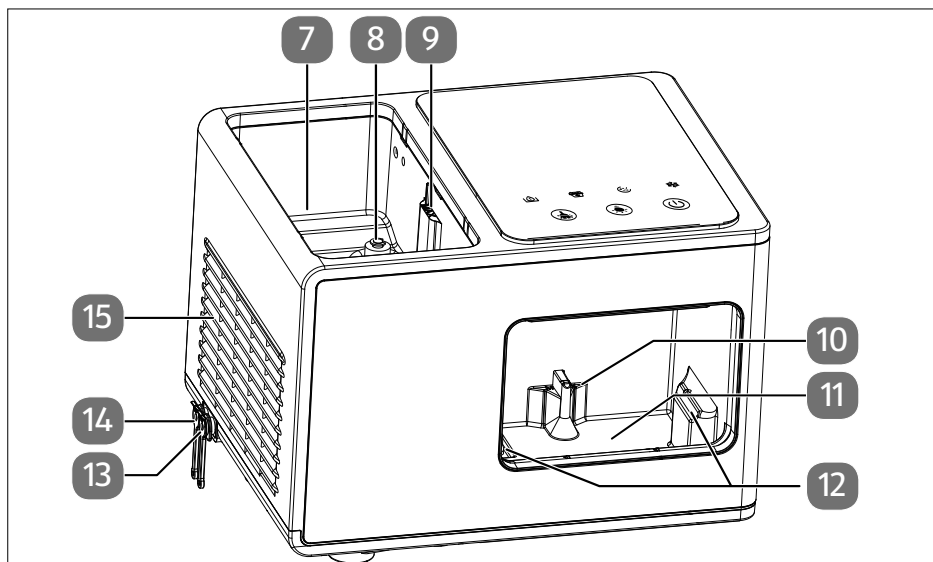


Fig. 2 – Espacios interiores del aparato

- 7. Depósito de agua potable
- 8. Sensor de llenado
- 9. Marca de llenado máximo (**MAX**), depósito de agua potable
- 10. Marca de llenado máximo (**MAX**), depósito de agua inferior
- 11. Depósito de agua inferior
- 12. Carril guía del depósito de cubitos de hielo
- 13. Desagüe, depósito de agua potable
- 14. Desagüe, depósito de agua inferior
- 15. Orificio de ventilación

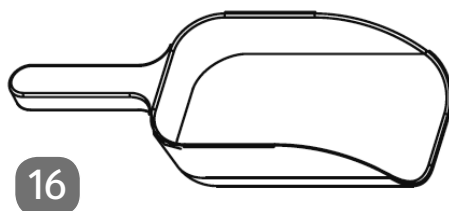


Fig. 3 – Accesorios

- 16. Pala

6. Preparación de la máquina de cubitos de hielo

- ▶ Revise la máquina de cubitos de hielo para detectar si hay daños de transporte.
- ▶ Coloque la máquina de cubitos de hielo sobre una superficie plana, antideslizante y resistente al calor.
- ▶ Antes de utilizar la máquina de cubitos de hielo por primera vez, espere 2 horas después de haberla instalado. Deje abierta la tapa del depósito de agua durante al menos 2 horas.
- ▶ Antes del primer uso, limpie los accesorios (depósito de hielo, pala) y el aparato con un paño suave ligeramente humedecido. Espere a que todo se seque bien.
- ▶ Fije el asa del depósito de hielo con el tornillo suministrado con un destornillador de estrella al depósito de hielo.
- ▶ Ejecute la función de limpieza («8. Limpieza de la máquina de cubitos de hielo» en la página 83).

Ahora el aparato está operativo.



El aparato funciona con un motor eléctrico. Por ello, es posible que desprenda olor durante la primera puesta en funcionamiento. Estos olores son normales y no constituyen un signo de desperfecto del aparato. Procure que haya siempre una ventilación suficiente.

7. Uso de la máquina de cubitos de hielo




¡AVISO!


¡Peligro de daños!



Si se utilizan aditivos, como jarabe o colorantes, pueden producirse daños en el sensor de agua y la bomba.

■ Utilice solo agua potable limpia sin aditivos.

- ▶ Llene el depósito de agua potable hasta la marca **MAX**. No rebase la marca.
- ▶ Coloque la tapa del depósito de agua.
- ▶ Deslice el depósito de hielo en los carriles guía e insértelo en el aparato.
- ▶ Conecte el aparato a una toma de corriente debidamente instalada.



La tecla  parpadea para mostrar el estado de espera.

- ▶ Pulse la tecla  para iniciar la producción de cubitos de hielo.

El testigo luminoso  y la tecla  se iluminan.


El aparato comienza a fabricar hielo en forma de nuggets.


El exceso de agua en el depósito de hielo se drena al depósito de agua inferior a través de la válvula del depósito de hielo y se bombea de nuevo al depósito de agua potable superior.

- ▶ Compruebe regularmente el nivel del agua en el depósito de agua potable. Si el nivel de llenado es demasiado bajo, el testigo luminoso  parpadea y se detiene la producción de hielo. En este caso, añada agua hasta la marca **MAX**.
- ▶ Pulse la tecla , para continuar la producción de hielo.

La máquina de cubitos de hielo comienza de nuevo a fabricar hielo en forma nuggets.

En cualquier momento durante el proceso de fabricación de hielo, puede sacar el recipiente de hielo y extraer el hielo.

Si el depósito de hielo está lleno, el testigo luminoso  parpadea. Se interrumpe la producción de hielo.

- ▶ Vacíe el depósito de hielo y vuelva a iniciar el proceso pulsando la tecla  o apague el aparato y desenchufe la clavija de enchufe. Si no se utiliza durante mucho tiempo, drene el agua residual del aparato (consulte «9. No utilización durante un tiempo prolongado/transporte» en la página 86).
- ▶ Para conservar el hielo durante más tiempo, guárdelo en un recipiente hermético en un congelador.

8. Limpieza de la máquina de cubitos de hielo



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Una limpieza inadecuada puede provocar lesiones o daños en el aparato.

- Para acelerar la descongelación no se debe usar ningún dispositivo mecánico ni otros medios que no sean los recomendados por el fabricante.
- Dentro del compartimento de refrigeración no se debe poner en funcionamiento ningún aparato eléctrico que no esté recomendado por el fabricante.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro para la salud!

El agua residual puede dar lugar a la formación de gérmenes y moho al cabo de 24 horas.

- Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.
- Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas.
- Cambie el agua de la máquina de cubitos de hielo todos los días por razones de higiene.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Nunca sumerja el aparato ni el cable de red con clavija en agua u otros líquidos.
- Antes de limpiar el aparato, desconecte la clavija de la toma de corriente.

8.1. Eliminar el agua residual



¡ATENCIÓN!

Riesgo de lesiones por vuelco o caída.

El aparato es muy pesado.

- Agarre siempre el aparato por ambos lados de la parte inferior de la carcasa para moverlo. Nunca tire del cable de alimentación para mover el aparato.
 - Evite inclinar el aparato más de 45°.
- ▶ Espere a que el aparato alcance la temperatura ambiente.
 - ▶ Para vaciar los depósitos de agua, coloque el aparato con cuidado en el borde de la encimera hasta que el lado con los orificios de descarga de agua del aparato sobresalga unos 4 cm por encima del borde de la encimera y coloque debajo un recipiente adecuado (capacidad mínima de 2 litros).

- ▶ O bien coloque el aparato sobre un desagüe, p. ej. el escurridor del fregadero.
- ▶ Asegúrese de que el aparato está firmemente sujeto y no se inclina.
- ▶ Retire los tapones de ambos desagües y deje que el agua residual salga por completo del aparato.
- ▶ Cierre ambos tapones, vuelva a colocar el aparato de forma segura y límpielo.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

8.2. Limpieza de componentes del aparato




¡AVISO!



¡Posibles daños materiales!


Las superficies delicadas pueden dañarse a causa de un manejo incorrecto.

- No utilice en ningún caso detergentes que sean corrosivos, abrasivos o granulosos, o que contengan ácido acético, carbonato de sodio o disolventes. Estos pueden dañar las superficies o la rotulación del aparato.
 - ¡ADVERTENCIA! No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni ninguno de sus componentes. Si se forman gases, se pueden producir explosiones.
 - No introduzca el depósito de hielo ni la pala en el lavavajillas.
- ▶ Limpie el depósito de hielo y la pala con agua tibia y un producto de limpieza suave, como detergente. Use un paño suave. Seque bien las piezas con un paño sin pelusa.
 - ▶ Limpie ambos depósitos de agua con un paño ligeramente humedecido con una solución de vinagre. A continuación, seque bien ambos depósitos de agua con un paño sin pelusa.
 - ▶ Limpie la carcasa con un paño ligeramente humedecido.
 - ▶ Compruebe periódicamente si el tamiz filtrante del depósito de agua potable está libre. Limpie el tamiz filtrante del depósito de agua potable con un cepillo suave para eliminar las impurezas.

8.3. Limpieza automática

- ▶ Llene el depósito de agua inferior y el depósito de agua potable hasta la marca **MAX**. No rebase la marca.
- ▶ En el modo de espera, pulse la tecla  para iniciar la limpieza automática.

El testigo de control  y la tecla  se encienden.

Durante el proceso de limpieza, el agua se bombea continuamente desde el depósito inferior hasta el depósito superior de agua potable durante 7 minutos. A través del orificio de rebose en el depósito de agua potable, el agua fluye de nuevo al depósito de agua inferior. Si el sensor detecta que hay poca agua en el depósito inferior, se interrumpe el proceso de limpieza y el testigo de control  parpadea.

8.3.1. Descalcificación

Evite la calcificación de las piezas del aparato, ya que el funcionamiento se ve afectado por los depósitos de cal:










- ▶ Después de cada 100 horas de funcionamiento, añada ácido cítrico y agua tibia al depósito de agua potable. Siga las instrucciones de uso que figuran en el envase del ácido cítrico.
- ▶ Deje actuar la solución durante 2 horas.
- ▶ Realice la función de limpieza 5 veces.
- ▶ Vacíe los depósitos de agua como se describe anteriormente y realice una limpieza con agua limpia. Llene ambos depósitos de agua hasta la marca **MAX**.
- ▶ Vuelva a vaciar los depósitos de agua después de enjuagarlos y limpie el aparato como se describe anteriormente.

9. No utilización durante un tiempo prolongado/transporte



- ▶ Si el aparato no se utiliza durante un periodo prolongado,
 - desenchufe el aparato de la toma de corriente,
 - descongele el aparato,
 - límpielo,
 - drene el agua residual del aparato,
 - deje el aparato abierto para evitar la formación de malos olores y de moho.
- ▶ Guarde el aparato completamente seco en un lugar seco, protegido del polvo, de las heladas y de la radiación solar directa.
- ▶ Para evitar daños en el producto durante el transporte, le recomendamos utilizar el embalaje original.

10. Solución

El producto ha salido de nuestra fábrica en perfecto estado. No obstante, si detecta algún problema, trate de solucionarlo primero con ayuda de la siguiente tabla. En caso de no conseguirlo, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia al cliente.

Problema	Posible causa	Solución
El compresor hace ruidos fuertes.	La tensión de red no es adecuada.	▶ Desconecte el aparato de la red eléctrica y espere a que se corrija la fluctuación de la red eléctrica.
El testigo de control  parpadea	El nivel del agua es demasiado bajo.	▶ Añada agua como máximo hasta que alcance la marca MAX . ▶ Pulse la tecla  para continuar la fabricación de hielo.
El testigo de control  parpadea	El depósito está lleno o la temperatura es demasiado baja.	▶ Vacíe el depósito de hielo. ▶ Pulse la tecla  para continuar la fabricación de hielo.
La tecla  no parpadea.	No hay corriente o hay un fusible defectuoso.	▶ Compruebe la clavija de enchufe/el fusible.
Pasos de trabajo correctos, sin producción de hielo	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha derramado refrigerante • Compresor defectuoso • Motor defectuoso 	▶ Póngase en contacto con el servicio posventa.
Los testigos luminosos  ,  ,  y  parpadean al mismo tiempo	Las piezas del aparato corren el riesgo de congelarse durante la fabricación de hielo.	▶ Desenchúfelo inmediatamente. ▶ Espere cuatro horas hasta que el hielo se derrita en el evaporador. Solo entonces podrá volver a conectar el aparato a la toma de corriente y fabricar hielo en forma de nuggets.



Si el compresor no funciona debido a un nivel de agua bajo , a que el depósito de hielo está lleno  o a un corte de energía, una vez solucionado el problema se conectará con un retraso de 3 minutos después de reiniciarse.

11. Datos técnicos

Modelo	MD 11960
Distribuidor	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Alemania
Número del registro mercantil	HRB 13274
Tensión:	220-240 V ~ 50 Hz
Corriente nominal:	1,1 A
Clase de protección:	I
Clase climática	N/SN/ST/T (+10 °C a +43 °C)*
Refrigerante:	R600a/21 g
Producción diaria de hielo:	máx. 15 kg/24 h
Tipos de hielo:	nuggets
Capacidad de almacenamiento de hielo:	aprox. 1,4 kg
Volumen de llenado del depósito:	aprox. 2 litros
Dimensiones (ancho x profundidad x altura):	38 × 34 × 26 cm aprox.
Peso	aprox. 10,2 kg

* El aparato es adecuado para las clases climáticas N, SN, ST, T. A temperaturas ambiente de 10 °C a 43 °C se garantiza una potencia frigorífica del aparato sin fallos. En caso de otras temperaturas, podría disminuir la potencia del aparato.

12. Información de conformidad UE



Por la presente, MEDION AG declara que el producto MD 11960 cumple los requisitos de las siguientes normativas europeas:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE de baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

13. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Observe la siguiente indicación de los materiales de embalaje al separar los residuos con las abreviaturas (a) y los números (b):

1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



(Solo para Francia)

El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y evitar la contaminación del medioambiente y los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

14. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00

Dirección de asistencia técnica

MEDION Service Center
ENAME, S.A
Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5
São João de Lourosa
3500-618 VISEU
Portugal



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medionservice.com.

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

15. Aviso legal

Copyright © 2023

Versión: 28. diciembre 2023

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Indice dei contenuti

1.	Informazioni relative a queste istruzioni per l'uso	92
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	92
2.	Utilizzo conforme	93
3.	Indicazioni di sicurezza	94
3.1.	Salute e igiene.....	98
4.	Contenuto della confezione.....	99
5.	Panoramica dell'apparecchio	100
6.	Preparazione della macchina per cubetti di ghiaccio.....	102
7.	Utilizzo della macchina per cubetti di ghiaccio.....	102
8.	Pulizia della macchina per cubetti di ghiaccio	103
8.1.	Rimozione dell'acqua residua.....	104
8.2.	Pulizia dei componenti dell'apparecchio	105
8.3.	Pulizia automatica.....	106
9.	Inutilizzo prolungato / trasporto	106
10.	Risoluzione dei problemi	107
11.	Dati tecnici	108
12.	Informazioni sulla conformità UE.....	109
13.	Smaltimento.....	109
14.	Informazioni relative al servizio di assistenza.....	110
15.	Note legali	111

1. Informazioni relative a queste istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia di suo gradimento.

Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni e le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza, è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo immediato di morte!



Ulteriori informazioni sull'uso dell'apparecchio!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



Attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media o lieve entità!

- Punto elenco / informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'uso



AVVERTENZA!

Avvertenza: pericolo causato da materiali infiammabili e/o facilmente infiammabili!

- ▶ Istruzioni per l'uso da seguire

- Istruzioni per l'uso da seguire per scongiurare i pericoli.



AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!



Marchio CE

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità UE").



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Simbolo del collegamento a terra (per la classe di protezione I)

Gli apparecchi elettrici della classe di protezione I possiedono almeno un isolamento di base permanente e hanno una spina propria con contatto di terra o un cavo di alimentazione fisso con conduttore di terra.



Simbolo della corrente alternata

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Utilizzo conforme

Questo apparecchio è progettato per la produzione di cubetti di ghiaccio a partire da acqua potabile pulita.

L'apparecchio è destinato all'uso domestico privato o simile, ad esempio:

- nelle cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- nell'agricoltura e per i clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- nei bed & breakfast;
- per servizi di catering e altri usi diversi dalla vendita al dettaglio.

Per l'utilizzo in ambienti commerciali occorre rispettare le norme applicabili.

Attenzione, l'uso non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro apparecchio ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.

-
- Attenersi a tutte le informazioni fornite in queste istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERLE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore senza essere sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono inserire e prelevare alimenti e bevande dagli apparecchi di refrigerazione.
- Tenere il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Collegare la spina di alimentazione solo a prese elettriche con messa a terra facilmente accessibili, installate a regola d'arte e vicine al punto d'installazione. Assicurarsi che la presa elettrica sia sempre facilmente accessibile, in modo da consentire il distacco della spina di alimentazione senza difficoltà in caso di pericolo.

-
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che il valore di tensione indicato sulla targhetta identificativa corrisponda alla tensione di rete locale.
 - Staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica affermando la spina stessa e non tirando il cavo.
 - **AVVERTENZA!** Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia d'inciampo. Non utilizzare prolunghe.
 - **AVVERTENZA!** Durante il posizionamento, il cavo di alimentazione non deve essere schiacciato o danneggiato.
 - **AVVERTENZA!** Non posizionare prese multiple portatili o alimentatori nel lato posteriore dell'apparecchio.
 - Durante il funzionamento distendere il cavo completamente.
 - Estrarre la spina di alimentazione dell'apparecchio dalla presa elettrica:
 - quando si pulisce l'apparecchio,
 - quando l'apparecchio è umido o bagnato,
 - quando non si utilizza più l'apparecchio,
 - quando l'apparecchio non è sorvegliato
 - in caso di temporale.
 - Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con oggetti o superfici calde (ad es. fornelli).
 - Non mettere in funzione l'apparecchio se l'apparecchio stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili o in caso di caduta dell'apparecchio. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, e in seguito dopo ogni uso, verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
 - Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
 - Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
-

-
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione dell'apparecchio, la sua sostituzione dovrà essere eseguita dal produttore, dal suo Servizio clienti o da personale tecnico qualificato in modo da escludere possibili pericoli.
 - Non utilizzare l'apparecchio con un timer esterno o con un sistema di controllo a distanza separato.
 - Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, non tenerlo sotto acqua corrente e non collocarlo in ambienti umidi. Pericolo di scosse elettriche.
 - Tenere l'apparecchio, le aperture di ventilazione e il cavo di alimentazione lontani da lavandini, lavabi o simili.
 - Non collocare oggetti contenenti liquidi (ad es. vasi o bevande) sopra l'apparecchio o l'alimentatore o in loro prossimità.
 - Non toccare mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione con le mani umide o bagnate.
 - Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni! Possibili danni all'apparecchio!

L'utilizzo improprio può causare danni all'apparecchio e alla salute. Osservare scrupolosamente le seguenti indicazioni:

- **AVVERTENZA!** Non conservare sostanze esplosive, come per esempio contenitori per aerosol con gas propellente infiammabile all'interno o in prossimità dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA!** Assicurarsi che le aperture di ventilazione sull'involucro dell'apparecchio, intorno all'apparecchio e nella nicchia di montaggio non siano ostruite.
- Non posizionare l'apparecchio sul bordo di un tavolo, in quanto potrebbe inclinarsi e cadere.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

- Non toccare l'evaporatore per evitare ustioni.
- Per non danneggiare il compressore, evitare di accendere e spegnere l'apparecchio di seguito troppo spesso.
- Non coprire le aperture di ventilazione e lasciare almeno 15 cm di spazio di ventilazione. Posizionare l'apparecchio a una distanza sufficiente da eventuali altri apparecchi e dalla parete.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con il contenitore vuoto.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a un'altra forte fonte di calore (ad es. forno, griglia).
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - luce solare diretta,
 - fiamme libere.



PERICOLO!

PERICOLO DI INCENDIO! Sostanze infiammabili!

Il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante isobutene (R-600a). Si tratta di un gas naturale ad alta compatibilità ambientale, che però è infiammabile.

- Evitare le fiamme libere e le fonti di accensione.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

In caso di fuoriuscita del refrigerante isobutene (R-600a), sussiste il rischio di lesioni.

- **AVVERTENZA!** Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio, farlo riparare da un tecnico specializzato.

-
- Nel caso in cui il sistema di raffreddamento sia stato comunque danneggiato, areare il locale.
 - Se entra in contatto con la pelle o con gli occhi, il refrigerante può causare lesioni. In tale eventualità, sciacquare immediatamente gli occhi con acqua pulita e recarsi dal medico.
 - Posizionare l'apparecchio in un locale asciutto e aerato. Il locale dovrebbe presentare una superficie di circa 4 m² per garantire un'aerazione sufficiente in caso di danneggiamento del sistema di raffreddamento.
 - Manomettere il circuito del refrigerante è vietato e comporta il decadimento della garanzia.
 - Trasportare l'apparecchio possibilmente in verticale. Evitare un'inclinazione superiore a 45° durante il trasporto.
 - Prima di utilizzare la macchina per cubetti di ghiaccio per la prima volta, attendere 2 ore dalla messa in funzione. Lasciare aperto il coperchio del serbatoio dell'acqua per almeno 2 ore.

3.1. Salute e igiene

Se i cubetti di ghiaccio si utilizzano per bibite o per preparare pietanze, l'acqua della macchina per cubetti di ghiaccio finisce nelle pietanze e nelle bibite.

- **AVVERTENZA!** Utilizzare solo acqua potabile pulita. Utilizzare acqua fredda e non superare il segno **MAX** durante il riempimento.
- Prestare attenzione alla qualità dell'acqua e seguire le indicazioni per la cura e la pulizia (Pagina 103), in particolare le istruzioni per l'inutilizzo prolungato (Pagina 106).
- Utilizzare il contenitore per ghiaccio solo per conservare i cubetti di ghiaccio.
- L'apertura prolungata del coperchio del serbatoio dell'acqua o la rimozione prolungata del contenitore per ghiaccio possono provocare un notevole aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con il materiale di imballaggio.

- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale di imballaggio e il nastro adesivo.
- ▶ Verificare la completezza e l'integrità della confezione e segnalare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Macchina per cubetti di ghiaccio
- Paletta per ghiaccio
- Contenitore per ghiaccio, impugnatura, vite di fissaggio
- Guida rapida

5. Panoramica dell'apparecchio

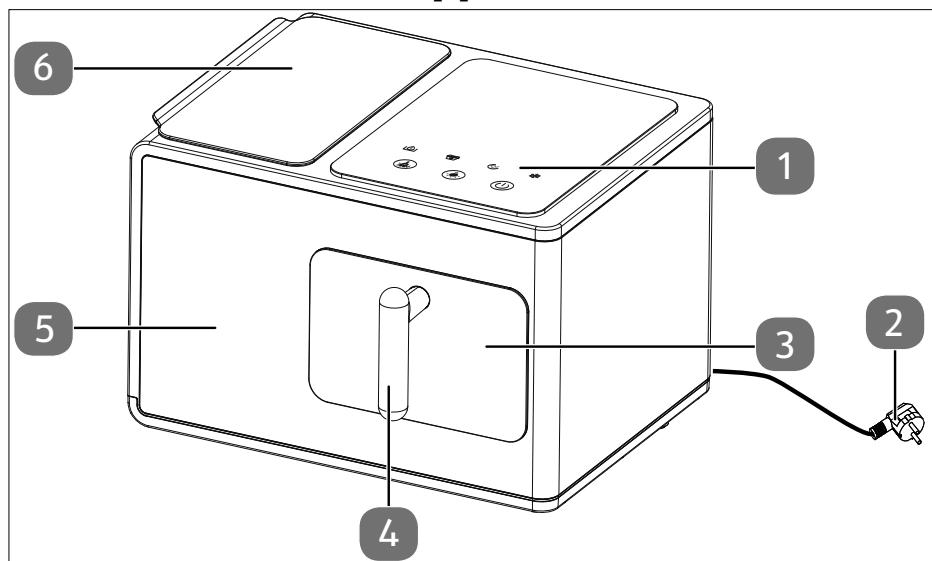









Fig. 1 – Vista frontale

1. Pannello di comando
2. Cavo di alimentazione con spina
3. Contenitore per ghiaccio
4. Manico del contenitore per ghiaccio
5. Involucro dell'apparecchio
6. Coperchio del serbatoio dell'acqua

Pannello di comando	
Spie	Tasti di comando
 Serbatoio dell'acqua quasi vuoto	 Tasto di pulizia
 Contenitore per ghiaccio pieno	 Tasto illuminazione
 Pulizia in corso	 Tasto di accensione/spegnimento dell'apparecchio
 Raffreddamento in corso	

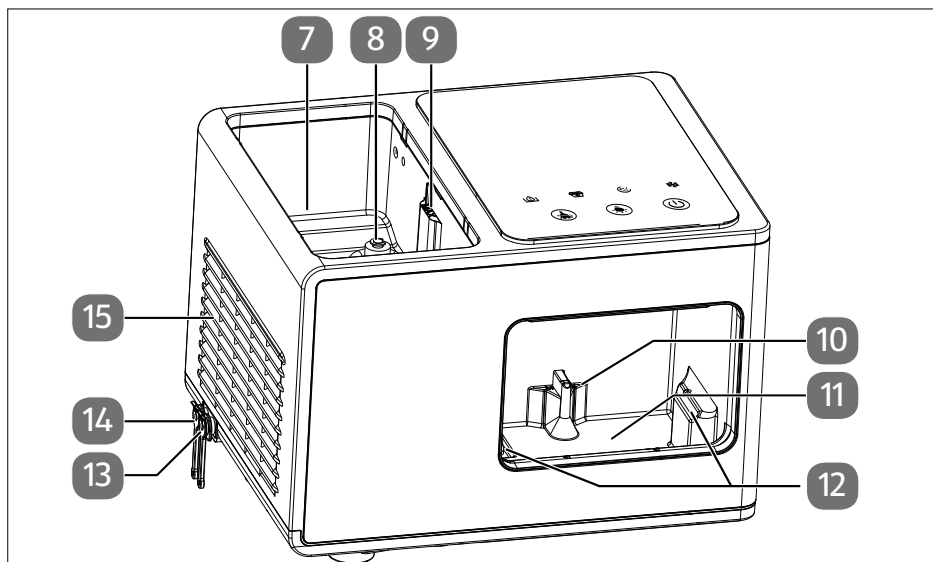


Fig. 2 – Interno dell'apparecchio

7. Serbatoio dell'acqua potabile
8. Sensore di riempimento
9. Segno di riempimento massimo (**MAX**), serbatoio dell'acqua potabile
10. Segno di riempimento massimo (**MAX**), serbatoio inferiore dell'acqua
11. Serbatoio inferiore dell'acqua
12. Guida del contenitore per cubetti di ghiaccio
13. Scarico dell'acqua, serbatoio dell'acqua potabile
14. Scarico dell'acqua, serbatoio inferiore dell'acqua
15. Apertura per la ventilazione

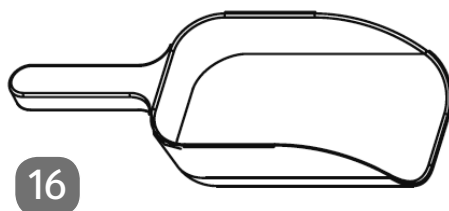


Fig. 3 – Accessori

16. Paletta per ghiaccio

6. Preparazione della macchina per cubetti di ghiaccio

- ▶ Controllare che la macchina per cubetti di ghiaccio non presenti danni dovuti al trasporto.
- ▶ Posizionare la macchina per cubetti di ghiaccio su una superficie piana, non scivolosa e resistente al calore.
- ▶ Prima di utilizzare la macchina per cubetti di ghiaccio per la prima volta, attendere 2 ore dalla messa in funzione. Lasciare aperto il coperchio del serbatoio dell'acqua per almeno 2 ore.
- ▶ Prima del primo utilizzo, pulire tutti gli accessori (contenitore per ghiaccio, paletta per ghiaccio) e l'apparecchio con un panno morbido leggermente inumidito. Lasciare asciugare completamente tutti i componenti.
- ▶ Fissare il manico del contenitore per ghiaccio con la vite fornita al contenitore per ghiaccio utilizzando un cacciavite a croce.
- ▶ Eseguire la funzione di pulizia ("8. Pulizia della macchina per cubetti di ghiaccio" a pagina 103).

L'apparecchio è ora pronto all'uso.



L'apparecchio è azionato da un motore elettrico. Questo può causare l'emissione di odori alla prima messa in funzione. Questa emissione di odori è del tutto normale e non indica un eventuale difetto dell'apparecchio. Assicurarsi che l'ambiente sia sufficientemente aerato.

7. Utilizzo della macchina per cubetti di ghiaccio




AVVISO!


Pericolo di danni!



L'uso di ingredienti aggiuntivi quali sciroppi o coloranti può danneggiare il sensore dell'acqua e la pompa.

■ Utilizzare esclusivamente acqua potabile pulita senza ingredienti aggiuntivi.

- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua potabile fino al segno **MAX**. Non superare il segno.
- ▶ Posizionare il coperchio del serbatoio dell'acqua.
- ▶ Spingere il contenitore per ghiaccio sulle guide e spingerlo all'interno dell'apparecchio.
- ▶ Collegare l'apparecchio a una presa elettrica installata a regola d'arte.


Il tasto  lampeggia e indica lo stato di standby.

-
- ▶ Premere il tasto  per avviare la produzione di cubetti di ghiaccio.

La spia  e il tasto  si accendono.

L'apparecchio inizia a produrre nugget di ghiaccio.


L'acqua in eccesso nel contenitore per ghiaccio viene scaricata attraverso la valvola posta sul contenitore per ghiaccio nel serbatoio inferiore dell'acqua e pompata nel serbatoio superiore dell'acqua potabile.


- ▶ Controllare regolarmente il livello dell'acqua nel serbatoio dell'acqua potabile. Se il livello di riempimento è troppo basso, la spia  lampeggia e la produzione di ghiaccio viene interrotta. In questo caso, rabboccare con acqua non superando il segno **MAX**.

- ▶ Premere il tasto  per riprendere la produzione di ghiaccio.

La macchina per cubetti di ghiaccio ricomincia a produrre nugget di ghiaccio.

È possibile estrarre il contenitore per ghiaccio e prelevare il ghiaccio in qualsiasi momento durante la preparazione del ghiaccio.

Quando il contenitore per ghiaccio è pieno, la spia  lampeggia. La produzione di ghiaccio viene interrotta.

- ▶ Svuotare il contenitore per ghiaccio e riavviare il processo premendo il tasto , oppure spegnere l'apparecchio e staccare la spina di alimentazione. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, scaricare l'acqua residua dall'apparecchio (vedere "9. Inutilizzo prolungato / trasporto" a pagina 106).
- ▶ Per conservare il ghiaccio più a lungo, riporlo in freezer in un contenitore ben chiuso.

8. Pulizia della macchina per cubetti di ghiaccio



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Una pulizia impropria può causare lesioni o danni all'apparecchio.

- Per velocizzare la procedura di sbrinamento non utilizzare dispositivi meccanici o mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore.
- All'interno del vano frigorifero non utilizzare apparecchi elettrici non approvati dal produttore.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



ATTENZIONE!

Pericolo per la salute!

L'acqua residua può portare alla formazione di germi e muffe dopo 24 ore.

- Pulire regolarmente le superfici che entrano in contatto con gli alimenti e i sistemi di scolo accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore.
- Per motivi di igiene, sostituire l'acqua nella macchina per cubetti di ghiaccio ogni giorno.



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione con spina in acqua o altri liquidi!
- Prima di pulire l'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

8.1. Rimozione dell'acqua residua



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni dovute a sollevamento eccessivo o caduta.

L'apparecchio è pesante.

- Per lo spostamento, tenere sempre l'apparecchio su entrambi i lati nella parte inferiore dell'involucro. Non tirare mai il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio.
- Evitare di inclinare l'apparecchio di oltre 45°.

- ▶ Attendere che l'apparecchio abbia raggiunto la temperatura ambiente.
- ▶ Per svuotare i serbatoi dell'acqua, posizionare con cautela l'apparecchio sul bordo del piano di lavoro fino a quando il lato con le bocche di scarico dell'acqua dell'apparecchio sporge di circa 4 cm sopra il bordo del piano di lavoro e posizionare sotto di esso un recipiente idoneo (capacità minima 2 litri).

-
- ▶ Oppure collocare l'apparecchio sopra uno scarico, ad esempio la superficie di scolo del lavello.
 - ▶ Assicurarsi che l'apparecchio sia fermo e non si inclini.
 - ▶ Rimuovere i tappi da entrambi gli scarichi dell'acqua e lasciare che l'acqua rimanente fuoriesca completamente dall'apparecchio.
 - ▶ Chiudere entrambi i tappi, ricollocare l'apparecchio in posizione sicura e pulirlo.

8.2. Pulizia dei componenti dell'apparecchio




AVVISO!

Possibili danni materiali!


Un trattamento scorretto potrebbe danneggiare le superfici sensibili.

- Non utilizzare in alcun caso detersivi corrosivi, abrasivi o granulosi, a base di acido acetico, soda o solventi, in quanto possono danneggiare le superfici o le scritte sull'apparecchio.
 - **AVVERTENZA!** Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia dell'apparecchio o dei suoi componenti. La formazione di gas può provocare esplosioni.
 - Non mettere il contenitore per ghiaccio e la paletta per ghiaccio in lavastoviglie.
- ▶ Pulire il contenitore per ghiaccio e la paletta per ghiaccio con acqua tiepida e un detersivo delicato, come il detersivo per stoviglie. Per l'operazione utilizzare un panno morbido. Asciugare accuratamente le parti con un panno privo di lanugine.
 - ▶ Pulire entrambi i serbatoi dell'acqua con un panno leggermente inumidito con una soluzione a base di aceto. Asciugare accuratamente entrambi i serbatoi dell'acqua con un panno privo di lanugine.
 - ▶ Se necessario, pulire l'involucro dell'apparecchio con un panno leggermente umido.
 - ▶ Controllare regolarmente che il filtro del serbatoio dell'acqua potabile sia pulito. Pulire il filtro del serbatoio dell'acqua potabile con una spazzola morbida per rimuovere lo sporco.

8.3. Pulizia automatica

- ▶ Riempire il serbatoio inferiore dell'acqua e il serbatoio dell'acqua potabile fino al segno **MAX**. Non superare il segno.
- ▶ In modalità standby, premere il tasto  per avviare la pulizia automatica.

La spia  e il tasto  si accendono.

Il processo di pulizia consiste nel pompare continuamente per 7 minuti acqua dal serbatoio inferiore dell'acqua al serbatoio superiore per l'acqua potabile. Attraverso l'apertura di troppo pieno nel serbatoio dell'acqua potabile, l'acqua ritorna al serbatoio inferiore. Se il sensore rileva che c'è troppa poca acqua nel serbatoio inferiore, il processo di pulizia viene interrotto e la spia  lampeggia.

8.3.1. Decalcificazione

Evitare la calcificazione dei componenti dell'apparecchio, poiché il funzionamento è compromesso dai depositi di calcare:










- ▶ Dopo 100 ore di funzionamento, aggiungere acido citrico e acqua tiepida nel serbatoio dell'acqua potabile. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione dell'acido citrico.
- ▶ Lasciare agire la soluzione per 2 ore.
- ▶ Eseguire la funzione di pulizia per 5 cicli.
- ▶ Svuotare i serbatoi dell'acqua come descritto sopra ed eseguire un ciclo di pulizia con acqua fresca. A tal fine, riempire entrambi i serbatoi dell'acqua fino al segno **MAX**.
- ▶ Dopo il ciclo di risciacquo, svuotare nuovamente i serbatoi dell'acqua e pulire l'apparecchio come descritto sopra.

9. Inutilizzo prolungato / trasporto



- ▶ Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato,
 - scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica,
 - sbrinare l'apparecchio,
 - pulirlo,
 - scaricare l'acqua residua dall'apparecchio,
 - lasciare aperto l'apparecchio per evitare la formazione di muffa e odori sgradevoli.
- ▶ Dopo avere completamente asciugato l'apparecchio, conservarlo in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere, dal gelo e dalla luce solare diretta.
- ▶ Per evitare danni al prodotto durante il trasporto, si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale.

10. Risoluzione dei problemi

Al momento della spedizione il prodotto è in condizioni perfette. Se nonostante ciò si dovesse riscontrare un problema, provare innanzitutto a risolverlo con l'ausilio della tabella seguente. Qualora tale tentativo risultasse infruttuoso, contattare il nostro servizio clienti.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il compressore emette rumori forti.	La tensione di rete non è corretta.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che la fluttuazione di rete sia stata eliminata.
La spia  lampeggia	Livello dell'acqua troppo basso.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rabboccare con acqua non superando il segno MAX. ▶ Premere il tasto  per riprendere la produzione di ghiaccio.
La spia  lampeggia	Il contenitore è pieno o la temperatura è troppo bassa.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Svuotare il contenitore per ghiaccio. ▶ Premere il tasto  per riprendere la produzione di ghiaccio.
Il tasto  non lampeggia.	Assenza di corrente o fusibile difettoso.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare la spina di alimentazione e il fusibile.
Fasi di preparazione corrette, nessuna produzione di ghiaccio	<ul style="list-style-type: none"> • Fuoriuscita di liquido refrigerante • Compressore difettoso • Motore difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il Servizio clienti.
Le spie  ,  ,  e  lampeggiano simultaneamente	I componenti dell'apparecchio rischiano di ghiacciarsi durante la produzione di ghiaccio.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre immediatamente la spina di alimentazione. ▶ Attendere quattro ore affinché il ghiaccio presente nell'evaporatore si sia sciolto. Solo a questo punto è possibile ricollegare l'apparecchio alla presa elettrica e preparare i nugget di ghiaccio.



Se il compressore non funziona a causa di un basso livello dell'acqua , del contenitore per ghiaccio pieno  o di un'interruzione di corrente, si riavvia con un ritardo di 3 minuti dopo che il guasto è stato eliminato.

11. Dati tecnici

Modello	MD 11960
Distributore	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germania
Numero del registro di commercio	HRB 13274
Tensione:	220-240 V ~ 50 Hz
Corrente nominale:	1,1 A
Classe di protezione:	I
Classe climatica:	N/SN/ST/T (da +10 °C a +43 °C)*
Liquido refrigerante:	R600a / 21 g
Produzione giornaliera di ghiaccio:	max 15 kg / 24 ore.
Tipi di ghiaccio:	Nugget
Capacità di conservazione di ghiaccio:	ca. 1,4 kg
Quantità di riempimento del contenitore:	ca. 2 litri
Dimensioni (L x P x A):	ca. 38 x 34 x 26 cm
Peso	ca. 10,2 kg

* L'apparecchio è adatto alle classi climatiche N, SN, ST e T. La corretta potenza frigorifera dell'apparecchio è garantita a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 43 °C. A temperature differenti la potenza frigorifera dell'apparecchio potrebbe ridursi.

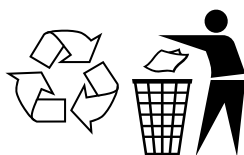
12. Informazioni sulla conformità UE



MEDION AG dichiara che il prodotto MD 11960 è conforme ai seguenti requisiti europei:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

13. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni dovuti al trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Attenersi alla seguente etichettatura dei materiali di imballaggio per la separazione dei rifiuti con abbreviazioni (a) e codici numerici (b):
1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi



(Solo per la Francia)

Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana. Consegnare l'apparecchio dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

14. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 800 580250
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

15. Note legali

Copyright © 2023

Ultimo aggiornamento: 28. dicembre 2023

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

Contents

1.	Information about this user manual	114
1.1.	Explanation of symbols.....	114
2.	Proper use	115
3.	Safety instructions	116
3.1.	Health and hygiene	120
4.	Package contents.....	120
5.	Appliance overview	121
6.	Preparing the ice cube maker	123
7.	Using the ice cube maker	123
8.	Cleaning the ice cube maker.....	124
8.1.	Removing residual water.....	125
8.2.	Cleaning equipment parts.....	126
8.3.	Automatic cleaning	126
9.	Prolonged non-use/transport	127
10.	Troubleshooting	128
11.	Technical specifications	129
12.	EU declaration of conformity.....	129
13.	Disposal	130
14.	Service information	131
15.	Legal Notice.....	132

1. Information about this user manual



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance.

Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



More detailed information about using the appliance!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



Follow the instructions in the user manual!



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!

• Bullet point/information on steps during operation

▶ Instruction to be carried out



WARNING!

Warning: danger due to combustible and/or highly flammable substances!

■ Follow these instructions to prevent hazards.



WARNING!

Warning: risk of electric shock!



CE labelling

Products that feature this symbol meet the requirements of the EU directives (see EU declaration of conformity section).



NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!



Protective earthing symbol (for protection class I)

Electrical appliances in protection class I are electrical appliances that permanently have at least basic insulation and either have a plug with earth contact or a fixed power cable with protective earth.



Symbol for alternating current (AC)

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Proper use

This appliance is used to make ice cubes from clean drinking water.

This appliance is designed for use in private households and similar types of use, such as:

- staff kitchens in shops, offices and other workplaces
- in agriculture and by guests in hotels, motels and other types of accommodation
- bed-and-breakfast establishments
- catering establishments and similar wholesale applications

When used in commercial areas, the regulations that apply there must be observed.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

3. Safety instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those with limited experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the associated risks.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children unless they are supervised.
- Children between the ages of 3 and 8 are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Children younger than 8 must be kept away from the power cord.



WARNING!

Risk of electric shock/short circuit!

There is a risk of electric shock/short circuit from live parts.

- Connect the mains plug only to earthed power outlets that are easy to reach and have been properly installed, close to the place where you have set up the appliance. Always keep the socket free of obstructions so that the mains plug can be pulled out easily should a hazard occur.
- Before using the appliance, check that the voltage information on the type plate matches the local supply voltage.
- When you unplug the mains plug from the socket, always hold the plug itself, not the cord.
- **WARNING!** Ensure that the power cord does not create a trip hazard. Do not use an extension cord.

-
- **WARNING!** Do not allow the power cord to become jammed or damaged during installation.
 - **WARNING!** Do not connect portable multiple sockets or power supplies to the back of the appliance.
 - Fully unwind the cord during use.
 - Unplug the appliance from the socket:
 - when you are cleaning the appliance
 - if the appliance is damp or wet
 - if you are no longer using the appliance
 - when the appliance is left unattended
 - during thunderstorms
 - Do not allow the power cord to come into contact with hot objects or surfaces (e.g. cooker hob).
 - Do not use if the appliance or the power cord is visibly damaged or if the appliance has been dropped. Check the appliance and the power cord for damage before using the appliance for the first time and after each use.
 - Contact our customer service team without delay if the appliance has been damaged during transport.
 - Do not, under any circumstances, make any unauthorised modifications to the appliance or try to open a component and/or repair it yourself.
 - If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service team or another suitably qualified person. This is necessary to avoid hazards.
 - Do not operate the appliance with an external timer or a separate remote control system.
 - The appliance must not be submerged in water or other liquids nor held under running water nor used in damp environments because this may result in an electric shock.
 - Keep the appliance, the vents and the power cord away from wash basins, sinks or the like.

-
- Do not place any objects filled with liquid (e.g. vases or drinks) on or near the appliance or the power adapter.
 - Never touch the appliance or power cord with damp or wet hands.
 - Use the appliance indoors only.



WARNING!

Risk of injury! Possibility of damage to the appliance!

Improper handling can result in damage to your appliance and your health. Please follow the safety advice below closely:

- **WARNING!** Do not store any explosive materials, such as aerosol containers containing flammable propellant gas, in or near the appliance.
- **WARNING!** Make sure that the vents in the housing, around the appliance and in the installation niche are not blocked.
- Never place the appliance on the edge of a table – it could tip over and fall.
- Place the appliance on a stable, level surface.
- Do not touch the evaporator because this can cause burns.
- Do not turn the ice maker on and off too often because this can damage the compressor.
- Never cover the vents and leave enough room for ventilation of at least 15 cm. Set up the appliance at a sufficient distance from other appliances and the wall.
- Never use the appliance with an empty container.
- Protect the appliance from direct sunlight or other strong sources of heat (e.g. oven, grill).
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
 - high humidity or wet conditions
 - extremely high or low temperatures

-
- direct sunlight
 - naked flames



DANGER!

FIRE DANGER! Flammable substances!

The appliance's refrigeration system contains the refrigerant isobutane (R600a). It is a natural gas that is very environmentally friendly, but it is combustible.

- Avoid naked flames and ignition sources.



WARNING!

Risk of injury!

There is a risk of injury if the refrigerant isobutane (R600a) leaks.

- **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
- Have the appliance repaired by a qualified technician before using it again.
- If the refrigeration system has been damaged, ventilate the room.
- If refrigerant comes into contact with the skin or eyes, this can lead to injuries. Immediately rinse the eyes with plain water and consult a doctor.
- Set up the appliance in a dry and ventilated room. The room should be around 4 m² to enable sufficient ventilation if the cooling system becomes damaged.
- Tampering with the refrigerant circuit is prohibited and voids the warranty.
- Where possible, always transport the appliance upright. Avoid tilting the appliance at more than 45° during transport.
- Before using the ice cube maker for the first time, wait 2 hours after setting it up. Leave the water tank cover open for at least 2 hours.

3.1. Health and hygiene

If you use the ice cubes for drinks or food preparation, the water from the ice cube maker will get into your food and drink.

- **WARNING!** Use only clean drinking water. Use cold water and do not fill above the **MAX** mark.
- Pay attention to the water quality and follow the instructions for care and cleaning (Page 124), in particular the instructions for when the appliance will not be used for a longer period (Page 127).
- Use the ice container only for storing ice cubes.
- If you keep the water tank cover open for a longer time or remove the ice container for a longer time, this can significantly increase the temperature in the compartments of the appliance.

4. Package contents



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep all packaging materials used (bag, pieces of polystyrene, etc.) out of the reach of children.
 - Do not let children play with the packaging material.
- ▶ Take the product out of the packaging and remove all packaging material and the protective film on the display.
 - ▶ Check the product to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing, contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Ice cube maker
- Ice scoop
- Ice container, handle, fastening screw
- Quick guide

5. Appliance overview

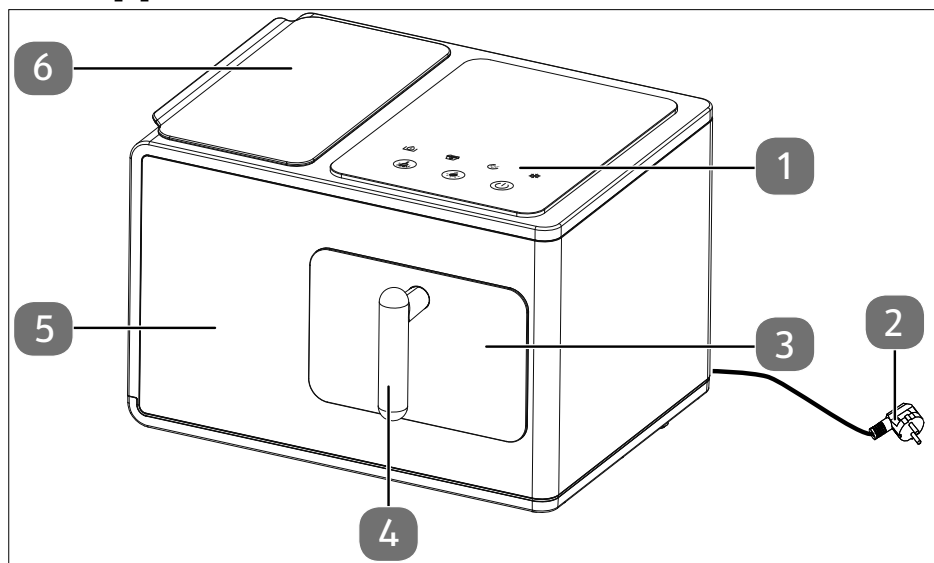









Fig.1 – Front view

1. Control panel
2. Power cord with mains plug
3. Ice container
4. Ice container handle
5. Housing
6. Water tank cover

Control panel			
Indicator lights		Operating buttons	
	Water tank almost empty		Cleaning button
	Ice container full		Button for illumination
	Cleaning in progress		Button to switch appliance on/off
	Cooling is running		

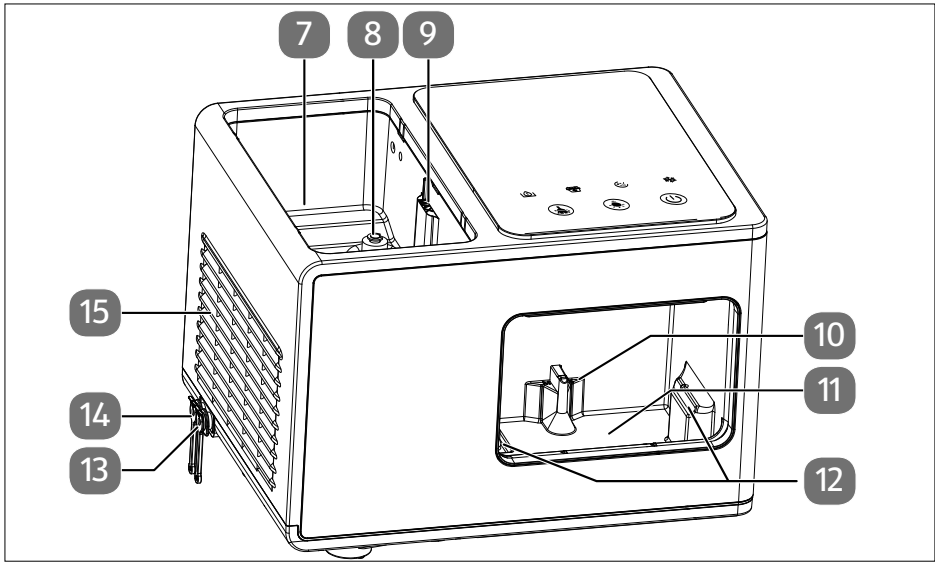


Fig. 2 – Appliance interior

- 7. Drinking water tank
- 8. Filling sensor
- 9. Maximum filling level mark (**MAX**), drinking water tank
- 10. Maximum filling level mark (**MAX**), lower water tank
- 11. Lower water tank
- 12. Guide rail for ice container
- 13. Water drain, drinking water tank
- 14. Water drain, lower water tank
- 15. Vent

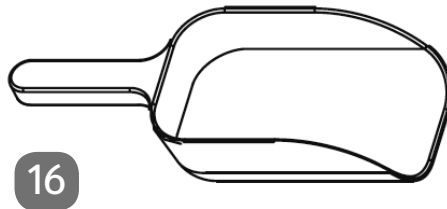


Fig. 3 – Accessories

- 16. Ice scoop

6. Preparing the ice cube maker

- ▶ Check the ice cube maker for transport damage.
- ▶ Place the appliance on a level, non-slip and heat-resistant surface.
- ▶ Before using the ice cube maker for the first time, wait 2 hours after setting it up. Leave the water tank cover open for at least 2 hours.
- ▶ Before first use, clean the accessories (ice container, ice scoop) and the appliance with a soft, slightly damp cloth. Allow everything to dry thoroughly.
- ▶ Attach the ice container handle to the ice container using a slotted screwdriver.
- ▶ Run the cleaning function ("8. Cleaning the ice cube maker" on page 124).

The appliance is now ready for use.



The appliance is driven by an electric motor. This can lead to a slight smell during initial operation. This smell is normal and is not a sign of a malfunctioning appliance. Ensure that there is adequate ventilation.

7. Using the ice cube maker




NOTICE!


Risk of damage!



The use of additives such as syrups or dyes can cause damage to the water sensor and pump.

■ Use only clean drinking water with no additives.

- ▶ Fill the drinking water tank to the **MAX** mark. Do not fill above the mark.
- ▶ Put the water tank cover on.
- ▶ Slide the ice container onto the guide rails and slide it into the appliance.
- ▶ Connect the appliance to a properly installed socket.



The  button flashes and shows the standby status.

- ▶ Press the button  to start making ice cubes.


The indicator light  and the button  illuminate.


The appliance begins to make ice nuggets.

Excess water in the ice tank is discharged through the valve on the ice container into the lower water tank and pumped back into the upper drinking water tank.

- ▶ Regularly check the water level in the drinking water tank. If the level is too low, the indicator light  flashes and ice production is paused. In this case, refill water only as far as the **MAX** mark.
- ▶ Press the button  to continue ice production.

The ice cube machine starts making ice nuggets again.

You can remove the ice container and remove ice at any time during ice production. If the ice container is full, the indicator light  flashes. The ice production is paused.

- ▶ Empty the ice container and restart the process by pressing the  button or turn the appliance off and unplug the mains plug. If the appliance will not be used for a long period, drain all water from the appliance (see “9. Prolonged non-use/transport” on page 127).
- ▶ To store ice for longer periods, store in a tightly sealed container in a freezer.

8. Cleaning the ice cube maker



WARNING!

Risk of injury!

Improper cleaning can lead to injury or damage to the appliance.

- Do not use any mechanical devices or other means to accelerate defrosting other than those recommended by the manufacturer.
- Do not operate electrical appliances inside the cooling chamber that do not conform to the design recommended by the manufacturer.



CAUTION!

Risk to health!

Residual water can start to grow microbes and moulds after 24 hours.

- Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.
- Clean the water tanks if they have not been used for 48 hours.
- Change the water in the ice cube maker every day for hygienic reasons.



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Never submerge the appliance or power cord with plug in water or other liquids!
- Unplug the plug from the socket before cleaning the appliance.

8.1. Removing residual water



CAUTION!

Risk of injury due to lifting or falling.

The appliance is heavy.

- Always hold the appliance on both sides at the bottom of the housing to move it. Never pull the power cord to move the appliance.
 - Avoid tilting the appliance more than 45°.
- ▶ Wait for the appliance to reach room temperature.
 - ▶ To empty the water tanks, place the appliance carefully at the edge of the worktop so that the side of the appliance with the water drainage holes extends about 4 cm over the edge of the worktop and place a suitable container (of at least 2 L capacity) underneath.
 - ▶ Alternatively, place the appliance over a drain, such as the drainer of a sink.
 - ▶ Make sure the appliance is fixed and cannot tilt.
 - ▶ Remove the closures from both drains and allow any remaining water to drain completely from the appliance.
 - ▶ Seal both closures, return the appliance to the upright position and clean it.

8.2. Cleaning equipment parts




NOTICE!



Possible damage to the appliance!


Delicate surfaces can be damaged if handled incorrectly.

- Never use acidic, abrasive or granular cleaning agents or cleaning agents containing acetic acid, soda or solvents. These may damage the appliance surfaces or the printing on it.
 - **WARNING!** Do not use any flammable liquids to clean the appliance or appliance parts. An accumulation of gas can lead to explosions.
 - Do not put the ice container or the scoop in the dishwasher.
- ▶ Clean the ice container and scoop with warm water and a mild detergent such as dishwashing liquid. Use a soft cloth. Dry the parts thoroughly with a lint-free cloth.
 - ▶ Clean both water tanks with a cloth slightly dampened with a vinegar solution. Then dry both water tanks thoroughly with a lint-free cloth.
 - ▶ Wipe the housing down with a slightly damp cloth.
 - ▶ Check regularly that the filter screen of the drinking water tank is not blocked. Clean contamination from the filter screen of the drinking water tank using a soft brush.

8.3. Automatic cleaning

- ▶ Fill the lower water tank and the drinking water tank up to the **MAX** mark. Do not fill above the mark.
- ▶ In standby mode, press the  button to start automatic cleaning.

The indicator light  and the button  illuminate.

During the cleaning process, water is continuously pumped from the lower water tank into the upper drinking water tank for 7 minutes. The water flows back into the lower water tank through the overflow opening in the drinking water tank. If the sensor detects that there is not enough water in the lower tank, the cleaning process is paused and the indicator light  flashes.

8.3.1. Descaling

Prevent limescale forming on the equipment parts because the function is impaired by lime deposits:










- ▶ After 100 hours of operation, add citric acid and warm water to the drinking water tank. Follow the instructions for use on the citric acid packaging.
- ▶ Leave the solution to work for 2 hours.
- ▶ Run the cleaning function 5 times.
- ▶ Empty the water tanks as described above and then carry out a cleaning cycle with fresh water. To do this, fill both water tanks up to the **MAX** mark.
- ▶ After the rinsing cycle, empty the water tanks again and clean the appliance as described above.

9. Prolonged non-use/transport



- ▶ If the equipment will not be used for a long period of time:
 - pull the mains plug out of the socket
 - defrost the appliance
 - clean it
 - drain residual water from the appliance
 - leave the appliance open to prevent unpleasant odours forming and mould growing
- ▶ Store the almost completely dry appliance in a dry, dust- and frost-free location out of direct sunlight.
- ▶ To avoid damaging the product during transport, we recommend that you use the original packaging.

10. Troubleshooting

The product left our warehouse in perfect condition. If you do identify a problem, first try to solve it using the solutions offered in the following table. If you do not succeed, contact our customer service team.

Problem	Possible cause	Solution
Compressor makes loud noises.	The mains voltage isn't right.	▶ Disconnect the appliance from the mains power and wait until the mains fluctuation is resolved.
Indicator light  flashes	Water level too low.	▶ Refill water up to the MAX mark at most. ▶ Press the button  to continue ice production.
Indicator light  flashes	The container is full or the temperature is too low.	▶ Empty the ice container. ▶ Press the button  to continue ice production.
 button does not flash.	No power or fuse is faulty.	▶ Check the mains plug/fuse.
Work steps correct, no ice production	<ul style="list-style-type: none"> • Coolant leakage • Compressor faulty • Engine faulty 	▶ Contact customer service.
Indicator lights  ,  ,  and  flash simultaneously	Equipment parts are at risk of freezing during ice production.	▶ Disconnect the mains plug immediately. ▶ Wait four hours for the ice in the evaporator to melt. Only then can you plug the appliance back into the socket and make ice nuggets.



If the compressor does not work due to a low water level , full ice container  or power failure, once the error has been resolved it will start with a delay of 3 minutes after being started again.

11. Technical specifications

Model	MD 11960
Distributor	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germany
Commercial register number	HRB 13274
Voltage:	220–240 V ~ 50 Hz
Rated current:	1.1 A
Protection class:	I
Climate class:	N/SN/ST/T (+10°C to +43°C)*
Coolant:	R600a / 21 g
Daily ice production:	Max. 15 kg / 24 hours
Types of ice:	Nuggets
Ice storage capacity:	Approx. 1.4 kg
Container capacity:	Approx. 2 litres
Dimensions (W × D × H):	Approx. 38 × 34 × 26 cm
Weight	Approx. 10.2 kg

* The appliance is suitable for climate classes N, SN, ST, T. Correct cooling performance of the appliance is guaranteed at ambient temperatures from 10°C to 43°C. If temperatures deviate from this range, the appliance performance may be reduced.

12. EU declaration of conformity



MEDION AG hereby declares that product MD 11960 complies with the following European directives:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU

13. Disposal



PACKAGING

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



Observe the following labels on the packaging materials regarding waste separation with the abbreviations (a) and numbers (b):
1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials



(France only)

The “Triman” symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer’s responsibility and must be sorted by material type in France.



APPLIANCE

All old appliances marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the appliance must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old appliances to an electrical scrap collection point or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

14. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there. You will find our Service-Community at community.medion.com.
- Alternatively, use our contact form at www.medion.com/contact.
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

Opening times	Hotline number UK
Mon – Fri: 08.00 – 20.00 Sat – Sun: 10.00 – 16.00	☎ 0333 3213106
Service address	
MEDION Electronics Ltd. 120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan Swindon SN3 5JF, Wiltshire United Kingdom	



You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at www.medionservice.com.

We have stopped providing printed copies of our warranty terms and conditions as part of our commitment to sustainability, but you can access the warranty terms and conditions on our service portal.

You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

15. Legal Notice

Copyright © 2023

Date: 28. December 2023

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germany

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

Prodotto in Cina

